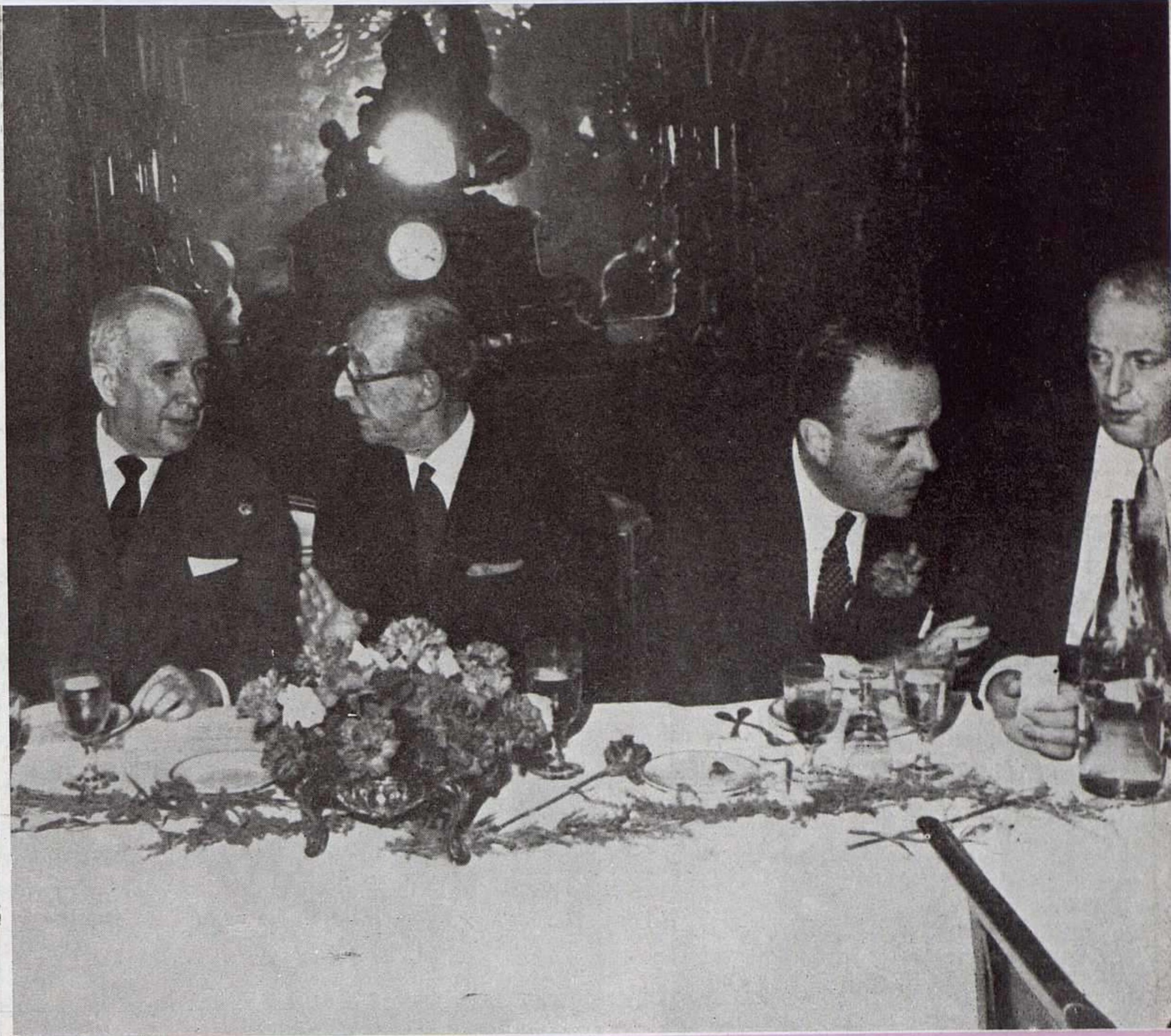


RITMO

AÑO XXXV
Núm. 351

MARZO
1965

Precio: 16 ptas.



▲ Homenaje al Jurado Internacional del XXXIX Festival de la S. I. M. C.

Presidencia de la cena ofrecida a los compositores miembros del Jurado seleccionador de las obras del XXXIX Festival de este internacional organismo. Con los Ministros de Educación e Información y Turismo, señores Lora Tamayo y Fraga Iribarne, vemos al Presidente del Jurado, maestro Oscar Esplá, y al Presidente de la Sociedad de Autores, Sr. Calvo Sotelo.

MARISA ROBLES en ESPAÑA ▼

Después de nuevos triunfos en Inglaterra y otras ciudades europeas, la gran arpista realiza nueva gira por nuestra península. La fotografía recoge su actuación, en Valencia, como solista con la Orquesta Municipal, con García Asensio en el «podium», en concierto para la Sociedad Filarmónica local.



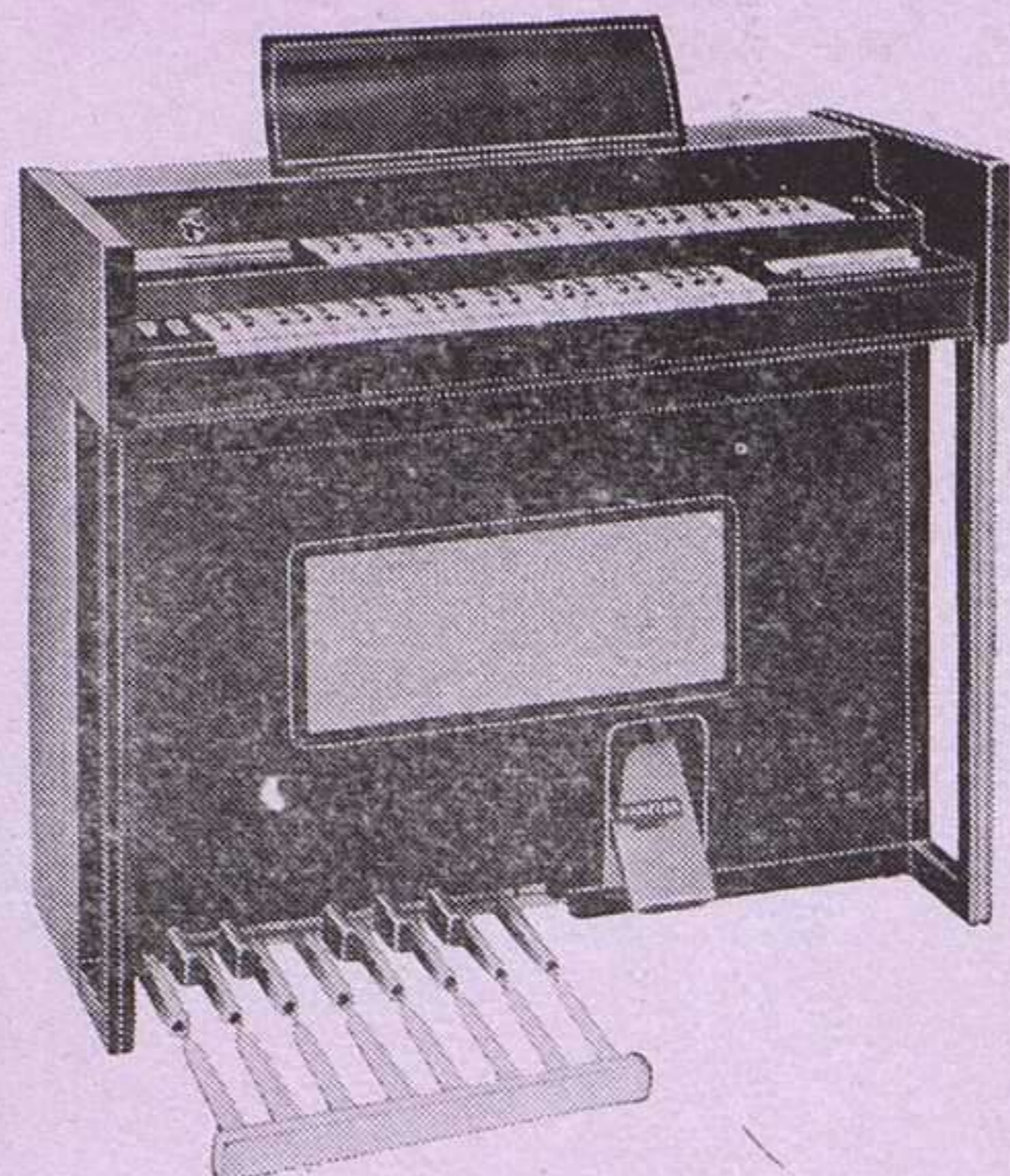
órganos
eléctricos
a lengüetas

**GOLDEN
VOICE**

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
lengüetería de
especial construcción



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
2 Voces pedalero: 16" - 8".
13 Registros automáticos primer teclado.
15 Registros automáticos segundo teclado.
Vibrato en el segundo teclado.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
Precio: **Ptas. 45.400**



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
61 teclas DO a DO, cinco octavas.
4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
Vibrato.
13 Registros automáticos.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas
como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.

Ejecución A: **Ptas. 23.675.**
Ejecución B: **Ptas. 33.600.**



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"
Ejecución B:
Iguales características técnicas como
ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: **Ptas. 26.150.**
Ejecución B: **Ptas. 36.200.**

Solicite catálogo de color
de la gama completa de
los instrumentos GOLDEN
VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
apartado, 15 **ZARAUZ Guipúzcoa**

en colaboración con
FARFISA
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a Si, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: **Ptas. 12.700**

E
d
i
f
o
r
i
a
l

A las manos de la cantante de color María d'Apparecida, con residencia en París, ha llegado un número de RITMO que publica un párrafo elogioso de nuestro Corresponsal en Hamburgo, dedicado a la joven cantante, con motivo de una feliz actuación en la mencionada ciudad alemana. La satisfacción de María d'Apparecida está expresada en esta frase: «Je suis tombé «encantada». Su sueño, que desea ver convertido en realidad, es merecer figurar en la portada de RITMO. «C'est mon rêve!», exclama.

Solicita esta cantante nuestra ayuda para actuar en España, y justifica esta ayuda manifestando que su carrera es muy difícil, sobre todo por ser de raza negra.

Afortunadamente, en el mundo musical no se conoce el problema racial, ya que cuantos artistas de color, en todos los géneros, han poseído virtudes creadoras e interpretativas, han conseguido un triunfo universal. Podríamos citar muchos, muchísimos nombres, algunos de los cuales acudirán rápidamente a la memoria de nuestros cultos lectores. Es verdad que la raza negra ha sido la que ha sufrido constantemente persecuciones, y es natural que un complejo de inferioridad, de impotencia, se apodere de ellos y sea la causa de que sólo exista una minoría de negros que hayan logrado un triunfo destacado; pero ese complejo no existirá para cuantos compositores e intérpretes de color adquieran la virtud de mantener tesoneramente una elevada postura artística encaminada a conseguir ver coronados sus esfuerzos por el logro de un triunfo universal.

De la raza negra, y entre cantos y danzas realizadas para «alegrar» sus sufrimientos, ha surgido un lenguaje sonoro que ha invadido el mundo, y si bien es verdad que sus ritmos de contrastes sincopados están influyendo nocivamente en mucha parte de nuestra juventud, la penetrante sensibilidad de sus cantos espirituales ha inspirado también la creación de obras sinfónicas y canciones que son un claro exponente de las cualidades que tiene la música negra, con las que en el correr de los tiempos podrá purificarse y profundizarse un lenguaje musical que posee tanta vibración y desenvoltura.

Creemos corresponde a las clases rectoras de la Música, a las instituciones culturales y filantrópicas, a la constructiva crítica musical universal el apoyar, encauzar, estimular el mayor o menor esfuerzo que realicen los compositores e intérpretes de color con el noble y elevado fin de que su música pueda ser partícipe en las glorias de la música futura.

Entre tanto, tengamos nuestras preferencias, nuestras inmediatas ayudas para aquellos compositores e intérpretes que, precisamente por ser negros, encuentran mayores dificultades en su caminar artístico. Al fin, unos y otros, con nuestra ayuda, facilitarán la existencia de un nuevo y bello lenguaje, basado en los ritmos y melodías que hoy tienen tantos detractores como entusiastas seguidores.

Que este editorial, al ser conocido en las zonas musicales de color, sea para ellos estímulo, fortaleza, empuje en favor de creaciones e interpretaciones del más alto valor musical debidas a quienes las realicen precisamente por ser negros.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA
RITMO

Fundada en 1870 - La más antigua de España - El nombre de todos los Ritmos

AÑO XXXV. - Núm. 351

MARZO 1965

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 2314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958

**No, no
existirá
complejo
racial**

RITMO 3

Grave confusión pedagógica

En las seis últimas décadas el problema de la música educativa escolar ha sido estudiado en todos los países cultos con sumo interés por numerosos psicólogos y pedagogos. Los resultados han sido, en cierta manera, muy halagüeños en la escolaridad pre-primaria (Jardín de la Infancia), generalmente regida por personal femenino más o menos especializado. Por desgracia, de una manera general, no cabe decir lo mismo respecto a las consecuencias de tales estudios en los vastos períodos siguientes, pues en ellos la confusión metodológica reinante es muy oscura y poco menos que babilónica. Procuraré demostrarlo con un examen lo más objetivo posible de las formas de educación más o menos vigentes.

Solfeo.—La enseñanza del *Solfeo* efectuada en su forma tradicional es absolutamente negativa en la Escuela. Sin embargo, es así como, en general, se enseña, cuando tal asignatura se practica. Las excepciones son más bien escasas.

Forma receptiva.—Cabe citar por su importancia las audiciones musicales. En ellas los alumnos se mantienen en una actitud exteriormente pasiva, lo cual sugiere muchas reservas. Mucho se ha escrito sobre esta forma educativa, por lo general solamente practicada muy esporádica e improvisadamente con niños poco preparados. Sin embargo, existen numerosos programas antológicos que en forma progresiva facilitan su realización, si el profesor dispone de los medios positivamente necesarios. Esta forma ejerce poderosa influencia en la formación de la sensibilidad artística del niño.

Forma vocal-rítmico-tonal.—En el campo de las formas en las cuales los alumnos participan activamente en la clase, es la más importante y tradicional; la que ofrece menos dificultades, por ser la que mejor se adapta a las escasas posibilidades de la organización escolar corriente. Es, además, la más cómoda y asequible; la única que el profesor puede efectuar con gran eficacia con los medios naturales de que dispone, incluso sin el concurso de ningún instrumento, aunque el uso prudencial de uno de teclado puede constituir, en muchos casos, un poderoso sustentáculo, sobre todo en la organización del coro. Es la forma que alcanza y beneficia a mayor número de alumnos; la que posee más sutiles reactivos para el estímulo de la atención y el logro de la concentración mental. La que más rigurosamente atiende la voz que Dios ha otorgado a cada alumno: deficiente, regular, buena o privilegiada, para mejorarla y vigorizarla, poniéndola a su debido tiempo al servicio del ritmo y de la tonalidad. La que posee los procedimientos más sencillos y adecuados a la mentalidad de los

alumnos, para obtener de ellos, con un mínimo de esfuerzo vocal, los más excelentes resultados. Es, por último, la forma que mayormente permite hacer un uso lógico inalterable de las leyes fundamentales de la pedagogía elemental y, por lo tanto, la que más directamente puede infundir a los alumnos las ideas musicales que les son infundidas.

Forma instrumental.—Merece ocupar en la Escuela un lugar destacadísimo. Ofrece muy variados aspectos pedagógicos, que van desde la construcción de los instrumentos por los propios alumnos a la formación de conjuntos instrumentales más o menos primarios. Tiene en su contra el inconveniente de que sólo alcanza y beneficia al grupo de alumnos seleccionados.

Forma audio-mecánico-visual.—Como la vocal-rítmico-tonal, alcanza a la casi totalidad de los alumnos. El profesor puede recurrir a toda la gama de portentosos aparatos eléctricos y electrónicos existentes, perfectamente susceptibles de ser puestos al servicio de la educación musical escolar. Pero un uso erróneo de los mismos podría acarrear graves transgresiones pedagógicas, difíciles de evitar y más difíciles de corregir cuando ya se han producido. Hace algunos años que esta forma de enseñanza se halla en experimentación y, aparte de lo costosa que resulta, se ha demostrado que puede aportar a la cultura vocal-rítmico-tonal una maravillosa colaboración, pero que en ningún caso cabe pensar que pueda sustituir la acción personal del pedagogo artista.

Formas motrices.—Lo son las que exigen movimientos y desplazamientos del cuerpo. Desgraciadamente, su tierna mentalidad no permite a los alumnos asociar los movimientos musculares a las ideas sonoras que les son transmitidas. Debido a lo cual la casi totalidad de los niños que practican esta modalidad se convierten en graciosos y adorables autómatas. Es inconcebible cómo muchos autores de métodos de esta índole, subyugados por la luminosidad natural que irradian y comunican los niños a todo lo que reaccionan con alguna organización, les someten a actividades que, no pudiendo ser efectuadas con la debida propiedad, sería preferible que desistieran de considerarlas como una seria aportación a la pedagogía musical. Mas como estos automatismos rítmico-corporales divierten al público y, por otra parte, pueden infundir, como toda gimnasia y ejercicio muscular, cierta gracia y soltura a los movimientos de los ejecutantes, podrían ser improvisadamente toleradas al margen del horario escolar si en la Escuela, como casi siempre ocurre, hay una profesora aficionada a la rítmica y a la danza dispuesta a preparar un modes-

to programa para amenizar las fiestas escolares. Lo que no debe ocurrir es que se confunda esta modalidad con la fundamentalmente musical, ni que aquélla le quite tiempo a ésta.

Forma mixta.—Por carencia de tiempo y por muchas otras causas más serias no puede ser admitida en la Escuela una metodología mixta, vocal-rítmico-corporal, y mucho menos a cargo de un mismo profesor, pues se trata de dos modalidades distintas, que generalmente corresponden a temperamentos rigurosamente antagónicos. Estas cuestiones han sido tratadas muy superficialmente y poco dilucidadas, predominando, lo mismo en la forma vocal que en la rítmico-corporal, la improvisación y la rutina, habiendo sido la causa, en el transcurso de los últimos cincuenta años, de una larga serie de graves transgresiones y quebrantos, que han contribuido en gran manera a provocar la permanente confusión en la cual ha venido desenvolviéndose la educación musical escolar.

Formas ambiguas.—Pero de todos los errores, el más grave es el de las metodologías que se singularizan, alterando las esencias fundamentales de la pedagogía infantil. Métodos basados en formas de naturaleza más científica que pedagógica, cuyos autores y propulsores, seducidos por el espejismo de lucubraciones abstractas más o menos brillantes, descuidan u olvidan el proceso natural de toda pedagogía básica elemental.

Lo curioso es que en tales métodos la originalidad de procedimientos suele brillar por su ausencia, siendo los que en ellos se usan, la inmensa mayoría, anacrónicos y prescritos. En estas metodologías suele haber reminiscencias de Rousseau, de Galin, de Wilhem, de Gedalge, Dalcroze, además de extraños procedimientos silábicos de autores de los siglos XVI y XVII para diferenciar las notas alteradas de las naturales; desafortunado remedo de la notación alfabética; reminiscencias a las que no opondría reparo alguno si su aplicación en la actualidad tuviera un sentido realmente pedagógico.

Naturalmente que el hecho de que estos métodos provengan de países que se estiman particularmente avanzados en las lides de la cultura constituye la circunstancia que más les favorece. Y, sin embargo, se trata de un fenómeno natural nada sorprendente. Cuando más alto es el nivel cultural de un país, tanto más abunda la masa de gentes de cultura más superficialmente refinada que equilibrada, sobre las cuales ejercen especial seducción las especulaciones más o menos singulares, sobre todo cuando son sagazmente precedidas de un hábil «slogan» publicitario. Este fenómeno es especialmente corriente en las personas alucinadas, que solamente estiman inteligente lo que les cuesta aprender o comprender.

EN el artículo precedente nos referimos a la producción electrónica del sonido en términos generales, enumerando varios modelos de generadores. Ahora queremos mencionar tres generadores en particular, muy usados en los laboratorios de música electrónica. Ellos son: el oscilador, el multivibrador y el generador de ruido blanco.

El oscilador—la fuente más común de sonidos electrónicos—llamado también generador sinusoidal, emite ondas sinusoidales prácticamente sin armónicos, produciendo por ello sonidos puros de cualquier frecuencia e intensidad. Por superposición controlada, se puede obtener cualquier espectro armónico o inarmónico. Este generador se utiliza en la fabricación de algunos órganos electrónicos, que trabajan con agregaciones de sonidos puros.

Dicho oscilador—llamado también audio-oscilador—se emplea comúnmente en los laboratorios de acústica electrónica, como generador de audio-señales. Como su contenido armónico es casi nulo—menos de un 1/100 de armónicos de la fundamental—, genera sonidos prácticamente puros. Su timbre—si podemos usar aquí esta palabra evocadora de brillo sonoro—es pobre y lamentable, si lo comparamos con otros generadores; pero no deja de tener su carácter extraño y etéreo. Produce este oscilador toda la gama de sonidos audibles, desde el más bajo al más agudo, sin solución de continuidad. Girando el control de frecuencias, nos puede dar un continuo sonoro en un *glissando* perfecto.

Con dicho oscilador sinusoidal se puede fabricar toda clase de escalas tradicionales, a partir de cualquier frecuencia. Pero no es esto lo que interesa al compositor de nuevo cuño. De hecho, el compositor holandés Henk Badings empleó este oscilador en su «ballet» *Cain y Abel*, haciéndole producir escalas de intervalos armónicos puros.

Otro generador electrónico del sonido, familiar y de muy amplio

La inmensa mayoría de los cultivadores del arte ambiguo y abstracto reclutan sus adeptos y admiradores entre esta masa de gentes que consciente o inconscientemente se alinean en las filas del snobismo. Este será el enorme obstáculo que probablemente impedirá liberar la educación musical del punto muerto en que se halla.

En vigor, para que la Escuela salve a la Música occidental, solamente hay un camino: el reconocimiento de que las esencias de la pedagogía elemental no pueden ser alteradas, porque dimanar de una ley lógica, natural, inmutable, que en los primeros años de la escolaridad nos induce a anteponer lo intuitivo y concreto a lo deductivo y abstracto. Y si los músicos no llegamos internacionalmente a un acuerdo en los principios fundamentales de la metodología más susceptible de ser aplicada eficazmente en la Escuela, lo más aconsejable es que cada nación resuelva su problema con sus propios medios vernaculares.

Ondas y «ruido blanco»

uso en el laboratorio, es el multi-vibrador, que produce ondas cuadradas y dientes de sierra, muy ricas en armónicos. Esta nomenclatura de tipo geométrico no es caprichosa; obedece al espectrograma dibujado en el osciloscopio. Por subtracción o filtraje se puede variar su contenido armónico.

La onda cuadrada está constituida por los armónicos impares, unidos a su nota fundamental. El solovox y la claviolina funcionan con este tipo de onda. También algunos órganos electrónicos emplean esta onda cuadrada, ocupando un generador para cada nota.

La onda dientes de sierra contiene todos los armónicos de una nota cualquiera, al menos hasta el número 30. Gran parte de los sonidos — musicales o no (el lenguaje) — se caracterizan por esta onda, cuyos perfiles en el osciloscopio recuerdan el filo clásico de las sierras.

Cuando una onda no tiene armónicos se refleja en el osciloscopio en forma sinusoidal, de perfiles curvos. Son las ondas concomitantes — los armónicos — las que van desfigurando poco a poco el perfil primitivo, para adquirir otros más complicados. Pero se debe tener presente que estos cambios de forma en la onda no alteran ni el número fundamental de frecuencias ni su amplitud total. Vale decir que el tono y la intensidad permanecen los mismos: la energía total movida es siempre la misma. Sólo es alterado el timbre, reflejado en los perfiles capri-

chosos que va tomando la onda fundamental. También se debe tener presente que, al escuchar un concierto, a nuestro oído sólo llega una onda, que involucra las alteraciones de cada instrumento. Es maravillosa la virtud de nuestro oído, al poder constatar, dentro de una sola onda general, las variaciones producidas por cada instrumento orquestal.

El tercer generador mencionado es el generador de ruido blanco o ruido térmico, que produce la máxima concentración de sonidos. Por filtraje, puede darnos sonidos inarmónicos de las más variadas características.

Llamamos ruido blanco a la reunión de todas las frecuencias o sonidos en uno solo. Se llama así por analogía con el color blanco, que es la reunión de todos los colores del espectro solar. La naturaleza es pródiga en ruidos blancos: el soplo del viento, las vocales susurradas, etc. Es el ruido natural de las resistencias eléctricas. Lo que en radiotelefonía se combate como molestia, en música electrónica es aprovechado como fuente primaria de sonidos.

El generador de ruido blanco difiere de los demás por su producto, que, reflejado en el osciloscopio, nos da un espectro continuo con una constante energía, distribuida a todo lo largo. De primer momento, ofrece poco interés musical; su altura es indeterminada, y sólo puede ser variada su intensidad. Sin embargo, por

filtraje, se pueden obtener alturas definidas y timbres exóticos. El ruido blanco se parece al sonido de los platillos, abstracción hecha del ataque inicial, característica del metal. Badings lo aprovecha en *Cain y Abel*, precisamente para imitar este efecto de percusión orquestal.

Con los instrumentos citados hay posibilidades incalculables de producir sonidos electrónicos. Es curioso observar. A nuestro oído sólo llegan vibraciones aéreas — de producción mecánica o electrónica —, que son traducidas subjetivamente por sonidos. Tradicionalmente, han sido los instrumentos los encargados de producir estas vibraciones. Hoy podemos servirnos de la electricidad para este menester. El resultado es siempre el mismo: ondas aéreas traducidas por sonidos.

Pero en la producción electrónica hay una particularidad que se debe hacer resaltar. Si acercamos nuestro oído a una válvula o lámpara generadora de ondas, experimentamos la mayor de las decepciones. Nada oímos. La válvula electrónica es una lámpara maravillosa que canta en silencio. Sus vibraciones son mudas, como las que trasladan nuestra voz a través del cable telefónico. Después vendrán otras lámparas amplificadoras, y la señal final del micrófono.

No es sólo una imagen poética el proclamar que la música electrónica nace del silencio y de la más impalpable materialidad, cual es la emisión de electrones en el interior de la lámpara. Esta nueva lámpara de Aladino es un talismán poderoso que hará surgir a las nuevas generaciones un mundo de ensueño y fantasía.



Colaboración de

PIO DE SALVATIERRA

O. F. M. Cap.

Licenciado en Ciencias Musicales, desde Oxford, prosigue, con pleno dominio del tema, el descubrimiento, para nuestros lectores, del inmenso y novísimo campo de la música electrónica.

LA MUSICA SACRA y EL CONCILIO

La música en los textos litúrgicos

Como complemento de la información que dimos a nuestros lectores en nuestro número anterior sobre este tema, nos es grato en el presente ofrecerles el acuerdo tomado por el Episcopado español, debidamente aprobado por la Santa Sede, en orden a la música en los textos litúrgicos:

«La reciente Instrucción de la Sagrada Congregación de Ritos ordena que las melodías musicales, para que puedan ser usadas por el celebrante y los ministros en los textos litúrgicos en lengua vulgar, deben ser antes aprobadas por la competente Autoridad eclesiástica territorial, es decir, por la Conferencia Episcopal de la nación. Por tanto, queda prohibido utilizar una música no aprobada, aunque sólo sea bajo pretexto de experimentación, sin el permiso expreso de esta Comisión Episcopal de Liturgia (art. 40 de la Constitución y art. 45 de la Instrucción).

Mientras no existan, pues, melodías apropiadas para los textos en lengua vulgar, debidamente aprobadas por la Autoridad competente, se observarán las siguientes normas en lo que se refiere a las Misas cantadas:

- El celebrante y los ministros cantarán sus textos en latín, según la melodía que consta en los libros litúrgicos.
- La doxología al final del Canon y el embolismo deberán ser recitados en alta voz.
- Las lecturas, la Epístola y el Evangelio podrán ser cantados en latín o recitados en lengua vernácula.
- Los textos del Ordinario de la Misa correspondientes al pueblo, así como las Antífonas del In-

troito, Ofertorio y Comunión y los cantos interleccionales, deberán ser cantados en latín (cfr. arts. 48, 51 y 57 de la Instrucción).

La Iglesia brinda a los compositores de música una oportunidad única en su historia. Urge por de pronto la creación de melodías para los recitados y cantos del Ordinario de la Misa y para las piezas del Ritual que admiten el canto. Una vez estén aprobados los textos oficiales de las Antífonas del Introito, Ofertorio y Comunión y de los cantos interleccionales (Gradual, Tracto, Alleluia con su versículo, Secuencia), será menester proveerlos de melodías adecuadas.

A este propósito hay que recordar que «los compositores verdaderamente cristianos deben sentirse llamados a cultivar la música sagrada y a acrecentar su tesoro» (art. 121 de la Constitución). Por ello se invita a todos los compositores españoles a poner sus talentos al servicio del culto cristiano, convencidos de que con ello harán un «verdadero y genuino apostolado» (Pío XII). En su trabajo deben servirles de guía estas palabras de la Constitución conciliar: «Compongan obras que presenten las características de verdadera música sagrada y que no sólo puedan ser cantadas por las mayores «scholae cantorum», sino que también estén al alcance de los coros más mo-

destos y fomenten la participación activa de toda la asamblea de los fieles» (art. 121).

La nueva legislación litúrgica permite combinar, en una misma celebración, cantos en latín y en lengua vulgar. La autorización de usar la lengua vernácula en los cantos solemnes de la liturgia no debe hacer olvidar, sin embargo, que, «en igualdad de circunstancias, hay que dar al canto gregoriano el primer lugar en las acciones litúrgicas» (art. 116 de la Constitución). Por tanto, «los pastores de almas cuidarán con diligencia que los fieles, principalmente los miembros de las Asociaciones religiosas de seculares, sepan recitar o cantar conjuntamente, también en latín, las partes del Ordinario de la Misa que a ellos corresponde, sobre todo mediante melodías sencillas» (artículo 54 de la Constitución).

La Comisión Episcopal de Liturgia, al comunicar a los sacerdotes, religiosos y fieles de nuestra Patria los acuerdos tomados por el Episcopado y debidamente aprobados por la Santa Sede, espera de todos el exacto cumplimiento de las disposiciones que quedan promulgadas mediante la presente Instrucción. Solo una entera fidelidad por parte de todos hará posible conseguir la meta que se propone la Iglesia: una renovación profunda y sincera de la vida cristiana».

el disco, en favor de la HUMANIDAD

La Música ha constituido en todo momento avanzada de contribución al mundo mejor por el que suspira la Humanidad, y en el espectáculo musical, ópera, «ballet», concierto..., instituciones y fundaciones insignemente beneméritas han tenido colaborador de excepción para sus campañas benéficas. De aquí que no nos asombre que hoy el disco, elemento que pone tan a nuestro alcance lo mejor de la música, para gozar de ella, a nuestro capricho, en la mayor intimidad de nuestros hogares, a las horas que más nos plazca, con los programas de nuestra mayor devoción, haya sido elegido para contribuir a ecuménicas campañas de caridad y misionales.

El éxito conseguido por el primer disco publicado por las Naciones Unidas, el titulado «All Star Festival», que consiguió en muy poco tiempo una recaudación de 1.300.000 dólares, donados a la Comisión Internacional Pro Refugiados, y el segundo lanzamiento que con el mismo destino acaba de hacerse en el mundo, un «Festival Internacional de Piano», en el que, por primera vez en la historia de la industria fonográfica, colaboran en un solo registro Claudio Arrau, Wilhem Backhaus, Alexander Brailowsky, Robert Casadesús, Byron Janis y Wilhelm Kempff, interpretando obras de seis grandes clásicos: Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Chopin y Liszt, nos mueve a dedicar este



Su Santidad Pablo VI recibió a una Delegación de la Philips Phonographic Industries, presidida por Mr. J. W. A. Langerberg, Presidente de la Compañía, y al que acompañaban su esposa, el Dr. Erns Van der Vossen, Director de aquella entidad; el abogado Adrio Casati, Presidente de Phonogram, S. P. A.; el ingeniero Manlio Baron; Helmut Riechhof, Dr. Graziano Mota y Giuseppe Cantamessa, Consejero-Delegado y Director general, Director, Jefe de la Oficina de Prensa y Productor de la colección «Discursos del Papa», respectivamente.



Momento en que Su Santidad felicita a Mr. Langerberg, Presidente de Philips.

espacio a divulgar la contribución del disco al bien de la Humanidad.

España, tras Suecia, Suiza, Holanda, Alemania, Francia y Grecia, se dispone al lanzamiento de esta segunda grabación benéfica — que en nuestra vecina Francia ha sido eximida de toda carga fiscal —, y esperamos que tenga la misma acogida que en los países que la han antecedido en su salida al mercado, donde a los pocos días de circulación las ventas han dado cifras récord.

Otra gran contribución del disco al bien común de la sociedad humana ha sido la edición del «Euntes Docete», disco producido en favor de las Misiones católicas por la Congregación de Propaganda Fide, cuyo disco prologa el Cardenal Gregorio Pietro Agagianian y contiene obras religiosas, himnos litúrgicos y música de las Misiones de diferentes países, entre ellos del Congo, Nigeria,

Tanganika, Ghana y Nueva Guinea, y al que pone epílogo la propia voz de Su Santidad Pablo VI, recitando la oración del Padrenuestro.

No podía esta labor pasar inadvertida para el Santo Padre, quien últimamente recibió en el Palacio de la Ciudad del Vaticano a una Delegación de Philips Phonographic Industries y de Phonogram, S. P. A., de Milán, que le ofrecieron, al propio tiempo que el primer disco de la colección «Discursos del Papa», el ejemplar de «Euntes Docete», y ante quienes, en el breve discurso, patentizó y reconoció la alta función del disco como medio moderno de comunicación social, bendiciendo esa labor emprendida en el campo del disco en favor de la Iglesia católica y de la Humanidad.

ANTONIO RODRIGUEZ MORENO

Mr. F. Schnyder, Alto Comisario de la Campaña Pro Refugiados de las Naciones Unidas, entrega a Wilhem Backhaus, uno de los eminentes artistas que voluntariamente han contribuido al registro del disco «Festival Internacional de Piano», un ejemplar de tan singular producción fonográfica.

RITMO en TÁNGER
al habla
con el
DIRECTOR
del
CONSERVATORIO
Mohammed
Day-Lan

Nuestro Corresponsal en Tánger, siguiendo instrucciones de nuestra Dirección, atentísimamente actual momento por el que pasa la cultura marroquí y lo destacadamente importante que es para el desarrollo musical de Marruecos, ha mantenido con el Sr. Mohammed Day-Lan — nuevo Director del Conservatorio de Tánger — el interesante diálogo que a continuación damos a conocer a nuestros lectores.

Nuestra Revista va a establecer un permanente contacto no solamente con Marruecos, sino con el mundo árabe en todo cuanto se relacione con su vida musical, que hemos de seguir con la máxima simpatía e interés:

—Díganos, señor Director, ¿cuáles son sus aspiraciones en orden al desarrollo de las actividades pedagógicas musicales del Conservatorio?

—Pretendemos que este Conservatorio de Tánger pueda parangonarse con los Conservatorios internacionales de más alto rango, y queremos que nuestras aulas permanezcan abiertas a todos los que se sientan con vocación de verdaderos artistas.

—Los señores catedráticos, ¿tendrán libertad para señalar los textos que estimen más asequibles sus alumnos o, por el contrario, el Conservatorio impondrá textos de unidad pedagógica?

—A esta pregunta contestamos diciendo que, previa deliberación con el Claustro de Profesores, se adoptan los libros pedagógicos que, al parecer, y por unanimidad de todo el profesorado, son los más convenientes en todas las materias que cursan en este Conservatorio.

—¿Qué relaciones mantendrá





el Conservatorio con los Conservatorios de Europa?

—Queremos que dichas relaciones sean lo más amistosas y cordiales, y abogamos por un mutuo intercambio entre todos los Conservatorios internacionales.

—¿Podrá contar el Conservatorio con una aceptable orquesta de cámara?

—Sí, y esperamos, Dios mediante, que esté organizada en este mismo curso, ya que, afortunadamente, contamos con muy buenos elementos.

—¿Cómo podrá ser útil la Revista RITMO al desarrollo musical de Tánger?

—Dando a conocer, como tan amablemente se ha brindado a hacerlo ahora, la labor emprendida por nuestro Conservatorio y los frutos cosechados gracias a la misma, ya que por tratarse de un Centro cultural enclavado en Tánger, antigua ciudad internacional y una de las más importantes de Africa, todo lo que a ella se refiera, ha de interesar a sus lectores. Conste, pues, por nuestra parte un reconocido agradecimiento a tan importante Revista.

Cerramos nuestra entrevista con tan interesante personalidad del mundo musical marroquí, y, en ese programa de divulgación de la vida musical de los países del mundo árabe que nos hemos trazado, según decimos al principio, como prelude de esta conversación con Mohammed Day-Lan, nos será fácil dar complacencia a los deseos que acaba de expresarnos el Director del Conservatorio de Tánger.

JOSÉ FERNÁNDEZ GIL

FESTIVALES DE ESPAÑA 1965

Cuando casi se mantiene aún el eco de los postreros programas ofrecidos en los Festivales que en razón de un orden cronológico figuran al final del calendario; cuando en Málaga perdura todavía el ambiente de las magnas jornadas de la Asamblea Nacional que le cupo en suerte en el pasado año, vuelve a ser, precisamente, esta bella capital la que se ofrece como pórtico a los Festivales de España 1965, y la que rompe el gran desfile de las manifestaciones artísticas que a lo largo y a lo ancho de nuestra patria se sucederán en esta nueva edición de Festivales.

Al entrar en prensa este número, las tradicionales Fiestas de Invierno, incrustadas en el Plan Nacional de Festivales, están en su apogeo, y junto a la Danza, magníficamente representada por Lucero Tena; junto al Teatro, que de mano de la Compañía Lope de Vega lleva una gran creación escénica extranjera —*Calígula*— y dos nacionales —*El sombrero de tres picos* y *El Caballero de las espuelas de oro*—, se ofrecerá a la octava edición del Festival malagueño la presencia de la ópera. Y mientras nos emplazamos con nuestros lectores para brindarles en próximo número la primera crónica del primero de los Festivales de España 1965, queremos anticiparles el calendario de los que, en toda la latitud nacional, tendrán lugar este año al correr de los meses en que la tradición pone de fiesta a nuestros más bellos lugares, y donde se hermanan capitales, ciudades, villas... que en artísticas justas se disputan el trofeo del mejor servicio al Arte.

En los Festivales de este año siguen en cabeza los internacionales de Granada y Santander, miembros de la Asociación Internacional de Festivales Europeos, y destaca, por haber sido España elegida para sede del mismo en este año, el Mundial de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, que tendrá por escenario la capital de España. Los primeros, es decir, los de Granada y Santander, se celebrarán en sus tradicionales fechas, en las que constituyen fuente de turismo internacional de altos vuelos.

Y, antes de entrar a dar el calendario, vayan nuestros parabienes a la Subdirección General de Cultura Popular, de la Dirección General de Información—alma mater a través de su Sección de Festivales, en estrecha colaboración con las Corporaciones locales—, por su infatigable labor en favor de mantener viva en todo el país la llama de la Música, el Teatro, la Danza...

M a y o

- Madrid (II Festival de la Opera).
- Lérida (VIII Festival).
- Madrid (XXXIX Festival Mundial de la E. S. I. M. C.).
- Puertollano (X Festival).

J u n i o

- Cáceres (III Festival).
- Canet de Mar (II Festival).
- Cartagena (X Festival).
- Castellón de la Plana (VI Festival).
- Córdoba (X Festival).
- Chinchón (I Festival).
- Granada (XIV Festival Internacional. Miembro de la Asociación Europea de Festivales. Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación Nacional).
- Jaén (VIII Festival).
- Mataró (II Festival).
- Mérida (III Festival).
- Mieres (V Certamen de Masas Corales).
- Orense (IV Festival).
- Palma de Mallorca (IV Festival).
- Puerto de Santa María (I Festival).
- Sevilla (XI Festival).
- Toledo (V Festival).

J u l i o

- Alcoy (II Festival).

- Badajoz (III Festival).
- Barcelona (III Festival).
- Castelldefels (II Festival).
- Ceuta (VII Festival).
- Ciudad Real (III Festival).
- León (V Festival).
- Logroño (III Festival).
- Madrid (IV Festival).
- Melilla (VIII Festival).
- Cueva de Nerja (V Festival).
- Pontevedra (VI Festival).
- Portugalete (VI Festival).
- Salamanca (V Festival).
- Santiago de Compostela (IV Festival).
- Tarragona (V Festival).
- Teruel (I Festival).
- Valencia (XII Festival).
- Vigo (XI Festival).

A g o s t o

- Algeciras (IV Festival).
- Almería (X Festival).
- Altea (II Festival).
- Avilés (III Festival).
- Badalona (I Festival).
- Bilbao (III Festival).
- Burgos (III Festival).
- Cádiz (X Festival).
- Cuenca (V Festival).
- Gandía (I Festival).
- Huesca (VIII Festival).
- La Coruña (VII Festival).
- Motril (IV Festival).
- Palencia (II Festival).
- Priego de Córdoba (VII Festival).

- San Sebastián (VIII Festival).
- Santander (XIV Festival Internacional. Miembro de la Asociación Europea de Festivales).
- Sigüenza (I Festival).
- Soria (V Festival).
- Torre Vieja (XI Festival).
- Vigo (II Festival Mundo Céltico).
- Vitoria (VI Festival).

S e p t i e m b r e

- Albacete (X Festival).
- Alcázar de San Juan (I Festival).
- Jerez de la Frontera (III Festival).
- La Gomera (I Festival).
- Noreña (II Festival).
- Oviedo (IX Festival).
- Zamora (IV Festival).

O c t u b r e

- Lugo (V Festival).
- Valladolid (XII Festival).

N o v i e m b r e

- Elche (X Festival).
- Palma de Mallorca (III Asamblea del Consejo Nacional de Festivales de España).

AVANCE DEL PLAN NACIONAL

LA cuestión del experimento artístico y de las innovaciones musicales figura entre los problemas más candentes a los que se dedican actualmente los compositores, musicólogos y publicistas musicales checoslovacos. Es natural que fue necesario, en primer lugar, llenar el espacio dejado en esta rama por el dogmatismo, acompañado por un aislamiento temporal no solamente de la creación musical extranjera, sino también de muchas fuentes de la literatura especializada. Hoy podemos decir que el retraso ya está superado, así que la música contemporánea checa y eslovaca abordan la solución de estos problemas actuales en el nivel del desarrollo musical mundial. A diferencia de algunos pensadores musicales, que eliminan el experimento como un tipo de actividades de la creación artística, una serie de especialistas checos y eslovacos (como, por ejemplo, J. Volek, A. Sychra, O. Elschek, el autor de este artículo y otros) consideran una actividad experimental consciente en ciertas épocas del desarrollo de la creación como posible y provechosa. El experimento en su propio sentido, naturalmente, se aplica de manera más expresiva en la rama de la música técnica (electrónica, concreta, sintética), que depende directamente de los éxitos de la técnica de comunicación, estereofonía, fonosintética, pero también de la cibernética y otras ramas, que son influidas, por su parte, por impulsos concretos del trabajo de composición. Toda la rama de la música técnica ha sobrepasado ya en promedio mundial el estadio de catalogación del repertorio básico de los medios fónicos de expresión y los procesos de composición, con lo que se caracteriza generalmente el paso del estado, en su mayoría experimental, a la propia creación.

La primera contribución completa checoslovaca al desarrollo de la música técnica será la realización de un disco microsurco, que se prepara actualmente por la Editorial Musical estatal en colaboración con el Estudio de la Música experimental, de Pilsen. Junto con una miscelánea de estudios musicológicos sobre los problemas de la música técnica, dicho disco contendrá artículos con motivo del 20.º aniversario de Checoslovaquia, y será editado en mayo de 1965. En su preparación colabora toda una serie de autores, como, por ejemplo: M. Kabelác, I. Zeljenka, M. Kopelent, M. Istvan, J. Berg y otros. Cada uno de estos compositores representados se esfuerza por una solución particular de las exigencias del experimento técnico con el material fónico desde el punto de vista de las necesidades de la creación. Al mismo tiempo se basan en la opinión de que la anterior di-

MUSICA experimental en CHECOSLOVAQUIA

Por VACLAV KUCERA

visión severa de los materiales fónicos según las cuentas ya no es eficaz; sin embargo, es decisiva la calidad artística final de la unidad musical. En relación con ello se destaca una de las cuestiones más importantes del experimento artístico: su lugar y su función en el proceso creador y su valorización desde el punto de vista de la necesidad artística social. Como ha demostrado justamente J. Volek, el proceso creador artístico limita legalmente al mínimo el tipo del experimento de verificación, que es muy corriente en la ciencia. Pero el experimento de investigación encuentra su motivación en cada verdadera creación, y esto sin tener en cuenta la realidad, si se lleva a cabo intencionada u ocasionalmente. La experiencia histórica dice que cada gran artista que actúa en su época como negador de algunas partes de la práctica creadora utilizada hasta ahora, y al mismo tiempo como iniciador de nuevos elementos en su desarrollo, realiza hasta cierto punto un experimento de investigación en su obra. La

Intercambio de las Orquestas Sinfónicas de Cleveland y Moscú

Washington.- En el curso del presente año, la Orquesta Sinfónica de Cleveland hará una gira por la Unión Soviética, y la Orquesta Sinfónica de Moscú actuará en los Estados Unidos.

Este intercambio de las dos famosas Orquestas ha sido anunciado por el Departamento de Estado juntamente con otros previstos por los dos países para el año actual, en virtud de un acuerdo de intercambio firmado hace casi un año.

Además de la Orquesta Sinfónica de Cleveland, los Estados Unidos enviarán este año a la Unión Soviética a los pianistas Van Cliburn y Eugène Istomin, al Cuarteto Juilliard, a los violinistas Isaac Stern y Joseph Fuchs, y a los cantantes Jerome Hines y Mary Costa.

La Unión Soviética enviará también a los Estados Unidos a los bailarines Moiseyev, al pianista Szyatolav Richter, a la soprano Tamara Milashkina, al pianista Yakov Zak y al violinista Igor Oistrakh.

concentración y sistematización de este experimento es admirable, y sería posible documentarlo con muchos ejemplos de la creación de Stravinski, Bartok, Schoenberg, Webern, Prokofiev y otros compositores del siglo XX. Un análisis de la creación de todos estos maestros, sin embargo, no convencería solamente por el hecho de que cada uno de ellos sabía que es lo que quiere expresar con su obra sino también que al experimento de investigación le estaba determinado cierto espacio no muy grande en la zona del material fónico, técnica de composición y de medios de expresión. La concepción del contenido de la obra se convirtió en el objeto del experimento sólo en casos excepcionales y especiales. Como el de más éxito puede ser considerado, pues, sólo aquel experimento que demuestra la vitalidad máxima de nuevos medios de expresión en los marcos de la realización de la concepción artística unida de la obra. La vitalidad de los nuevos medios de expresión puede ser verificada solamente, en la práctica social, en el proceso, dividido temporalmente, de la apropiación social de la obra, que nunca puede ser aislado. Esto tiene, además de motivos históricos, causas sociales, porque en diferentes ambientes sociales existen diferentes condiciones para la apropiación de la obra. Desde el punto de vista de la necesidad social, es necesario, pues, ver el experimento de investigación como una parte indispensable del proceso creador artístico y no presentarle obstáculos artificiales porque éstos, tarde o temprano, se expresarán como frenos de la creación misma. Incluso en tales casos, en que la atención del creador está dirigida a la preferencia del experimento respecto a otras partes del proceso creador e incluso cuando el experimento como unidad es rechazado por la práctica social, pero esto no quiere decir que sea vano, influye sobre el ulterior desarrollo positivo como un corrector negativo, siendo así su contribución positiva. Desde este punto de vista también los experimentos, limitados subjetivamente, del trabajo musical y de la teoría sobre la similitud o una búsqueda queda caótica de tipo de John Cage pueden traer elementos de una verdad relativa. Por eso no tendría sentido rechazarlos generalmente; sin embargo, es necesario someterlos a una crítica científica de la perspectiva de la unidad del experimento de investigación con la creación artística y del proceso de la apropiación de la obra en la sociedad de nuestra época.

VIII Edición en Málaga de FESTIVALES de ESPAÑA

4 óperas en el Festival de la capital de la «Costa del Sol»

En esta capital donde, según frase feliz, «no descansa el sol», tampoco descansa la alegría en todo el año en sus festivales de invierno y de verano; conciertos, veladas, corridas, deportes, teatro, congresos, exposiciones pictóricas y de varias clases; regatas, conferencias científicas, de arte, literatura, poesía; campeonatos de ajedrez, golf, de tiro; carreras de caballos, ciclismo, etc., todas las manifestaciones de una ciudad rebotante de cultura, en cada rincón de la ciudad, en los hoteles del internacional Torremolinos, etcétera; su Semana Santa, cabalgatas, tómbolas de caridad, bailes de la Prensa, con nombramientos de las reinas, es imposible a ningún cronista abarcarlo todo, teniendo que supeditarse

a una especialidad y dejar que la prensa, radio y televisión satisfagan la sed de ver y de oír que se apodera de esta populosa urbe, llena de optimismo, digno de extenderse por todo el ámbito de nuestra España.

Aquí se superan todas las dificultades, por eso de que «más hace el que quiere que el que puede», contando con un Ayuntamiento patrocinador de festejos; con una Diputación, con su Caja de Ahorros; con una Orquesta Sinfónica formidable, común denominador de «ballets», conciertos, ópera, zarzuelas; una Banda Municipal que ofrece permanentes conciertos públicos en el Parque malagueño; una Schola Cantorum del Seminario; un Patronato de las Cuevas de Nerja, las que visita una corriente interminable de turistas, y un Patronato «Eduardo Ocón», que instituye anualmente premios de muchas miles de pesetas para obras musicales, como el último, de 50.000 pesetas, otorgado a un maestro alicantino.

Combate de boxeo entre el público de la Scala de MILAN

La *Traviata*, que no había sido interpretada desde hacía nueve años en el escenario de La Scala, acaba de ser repuesta con la misma y tradicional escenografía de Zeffirelli, y bajo la dirección de Herbert von Karajan.

El «papel» titular había sido confiado a la joven y nueva «primadonna» Mirella Freni, que había ya desagradado a los partidarios de Renata Scotta.

El grupo de adversarios de la Freni, desde el primer momento de su aparición en escena, interrumpió con improperios a la joven artista. Por prudencia, entonces, fue sustituida por la italo-americana Anna Moffo. Sin embargo, Mirella Freni ha tenido una clara revancha, triunfando en Modene, su ciudad natal.

Mas la mayoría de los críticos cargan gran parte de la responsabilidad del escándalo sobre von Karajan, que ha enervado al público desde la iniciación, con sus «tiempos» demasiado lentos, demasiado dulces. Se preguntaba si se la ha escuchado la «Muerte de Ase», de *Peer Gynt*. Desde el principio al fin, el mismo «piano», falta de expresión y de sentimiento. «Es Debussy lo que se debe dirigir así...» La excitación del público fue tan grande, que, a la salida, Karajan y Freni hubieron de escapar por una puerta trasera, mientras que los admiradores y los detractores se peleaban en la calle.



La temporada de ópera ha estado a cargo de la Compañía de Opera Italiana, representándose *La fuerza del Destino* y *La Traviata*, de Verdi; *La Gioconda*, de Ponchielli, y *Elixir de amor*, de Donizetti, los días 5, 7, 9 y 11 de febrero, con el Teatro Cervantes lleno de un público entusiasta, que premió con aplausos incesantes la actuación de figuras de la valía siguiente: sopranos Carla Ferrario y Teresa Tourné; «mezzosoprano» Zoe Papadaki; tenores Alfredo Kraus y Gianni Iaja; baritonos Lino Puglisi y José Simorra; bajos Agostino Ferrin, Claudio Giombi, Paolo Merli, y otros. Orquesta Sinfónica de Málaga; los Coros, magníficos, de la Asociación Bilbaína de Amigos

de la Opera; «ballet» de Ana Lázaro, con la primera bailarina Elena Villarroyo, Aurora Pons y el bailarín Enrique García; todo este conjunto bajo dos directores de orquesta, Franco Patané y Eugenio M. Marco, con el maestro interno, ilustre hijo de Málaga, Manuel del Campo.

Fue grande el entusiasmo del público y de las Autoridades, que han visto recompensados sus esfuerzos y han prometido intensificar las actuaciones operísticas, entre las que se pueden encomendar primeras partes a sopranos que han estudiado en las Academias de Canto de la ciudad y que serán una revelación el día que sean oídas.

SALVADOR BETÉS.

I CONCURSO PROVINCIAL de PIANO ORGANIZADO POR JUVENTUDES MUSICALES SABADELL

El domingo 7 de febrero, en el Salón del Círculo Sabadellés, tuvo lugar la prueba definitiva del II Concurso, Primero Provincial de Piano, organizado por esta entidad artístico-cultural, en el que los seis jóvenes pianistas concursantes: Alberto Armengol, de Tarrasa; Montserrat Bru, de Sabadell; María Gloria Masegú, de Manresa; Eulalia Mujal, de Premiá de Mar; Josefina Rigolfas, de Igualada, y Rosa María Torruella, de Villafranca del Panadés, interpretaron la obra obligada: *Sonata número 3*, op. 2, en do mayor, de Beethoven, y una obra española y otra contemporánea de autor catalán, de libre elección. Los concursantes eligieron para esta prueba obras de Albéniz, Mompou, Granados, Zamacois y Buxó. Mostraron todos ellos una excelente preparación tanto técnica como expositiva de la emotividad de cada tema.

Resultó ganadora del Premio de las Juventudes Musicales, dotado con 10.000 pesetas, una gira de conciertos por todas las Delegaciones de las Juventudes Musicales de Cataluña y una placa conmemorativa del Con-

curso con la calificación obtenida, la Srta. Josefina Rigolfas, de Igualada.

Ganó el Premio de la Delegación de los Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Sabadell, dotado con 4.000 pesetas y una placa conmemorativa del Concurso con la calificación obtenida en el mismo, la Srta. Montserrat Bru, de Sabadell. La Srta. Bru ganó este mismo Premio el pasado año, en el Concurso Comarcal que organizaron las Juventudes Musicales de esta ciudad.

El Premio de la Academia de Bellas Artes, dotado con 1.000 pesetas y una medalla de plata, fue otorgado a la Srta. Rosa María Torruella, de Villafranca del Panadés.

Participaron también, con loables aciertos en la interpretación de las obras elegidas, así como de la obra obligada, Alberto Armengol, de Tarrasa, ganador del Premio de las Juventudes Musicales de Sabadell, del pasado año, en el que este Concurso fue comarcal solamente, y las Srtas. María Gloria Masegú, de Manresa, y Eulalia Mujal, de Premiá de Mar.

El Jurado calificador estuvo integrado por los profesores señores D. Camilo Geis, presbítero, profesor particular y organista de la iglesia arciprestal de San Félix, de Sabadell; D.^a Ana Fernández de Costa, profesora particular y de la Academia Marshall, de Barcelona; D. Adolfo Cabane, Director de la Escuela Municipal de Música de Sabadell, profesor del Conservatorio Municipal de Barcelona, Director del Orfeo de Sabadell y de la Banda Municipal de la ciudad; D. Salvador Uya, profesor de la Escuela Municipal de Música de Sabadell y Director de la Coral Sant Lluc; D. José María Lloréns, profesor particular y organista del Real Santuario de Nuestra Señora de la Salud, de Sabadell, y D. Ramón Casañas Guri, Presidente de las Juventudes Musicales de Sabadell.

Asistió al acto el Delegado de los Servicios de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, D. Luis Costa Vivé, quien entregó los premios a los concursantes ganadores y expuso en breves palabras su gratitud por la participación de todos.

IV semana de música religiosa CUENCA

Las semanas de música religiosa conquense van tomando poco a poco grandes vuelos de internacionalidad, sin sus promotores proponérselo.

En la convocatoria al Concurso de Composición no sólo acudieron músicos nacionales, sino que del otro lado de nuestras fronteras también se presentaron obras que más tarde no obtendrían el beneplácito del Jurado por no atenerse a las normas que se pedían para el desarrollo del Concurso.

El Instituto de Música Religiosa de Cuenca, recientemente creado, bajo los auspicios de la Diputación Provincial, ya comenzó sus trabajos de investigación, y en la misma catedral conquense halló interesantes obras de Juan de Castro, Martínez Díaz, Alonso Suárez, Gaspar de Licerias y Tabares, que se programarán este año de 1965, junto con dos obras de Guerrero, el Martes Santo.

Soler y Couperin serán los compositores que integren el programa del Miércoles Santo, con un *Stabat Mater* del primero y *Tres lecciones de Tinieblas para el Miércoles Santo*, del segundo compositor.

Para el Jueves Santo está previsto el estreno mundial de la obra titulada *Himno de los neófitos*, encargo de las «Semanas», que este año le fue confiado a Joaquín Rodrigo; junto con esta obra figuran la *Cantata 56*, de Bach, y *Cristo en el Monte de los Olivos*, de Beethoven. El Viernes Santo se programan dos obras de Vivaldi: *Sinfonía al «Santo Sepulcro»* y *Concierto «para la Virgen María»*, junto a las páginas de Honegger, *Sinfonía litúrgica*; *Cuatro Himnos Sacros*, de Petrassi, y las *Sinfonías para el Viernes Santo*, de Alberto Blancafort, obra que fue de los primeros «encargos» de las «Semanas», y que se incluye este año con el deseo de repetir periódicamente, cada tres años, el ciclo de «encargos» o los «premios» de estas «Semanas», y, por último, el Sábado Santo terminará el ciclo de conciertos sacros en la iglesia de San Miguel con la audición de las *Danzas del Santísimo Corpus Christi*, de Juan Bautista Comes, y los *Motetes a doble coro*, de H. Schütz.

El Domingo de Resurrección está prevista la audición de la *Misa a cuatro voces «a capella»*, de Claudio Monteverdi durante la Misa que cierra las actividades de la IV Semana de Música Religiosa conquense.

Salvo alteración o sustituciones de última hora, entre los directores que tomarán parte figuran Odón Alonso, Alberto Blancafort, Jesús López Cobos y Antonio Acosta Raya; serán solistas las sopranos Isabel Penagos, Ana María Higuera, Alicia de la Victoria y María Orán (último Premio «Lucrecia Arana»); la clavecinista Genoveva Gálvez, la violinista Josefina Salvador, el barítono Mainard Kraak y el tenor José María Higuero; como agrupaciones se cuenta con la colaboración de la Orquesta Filarmónica de Madrid, Coro de Radio Nacional de España, Coral de Cámara «Tomás Luis de Victoria», del Centro Español de Nuevas Profesiones, de Madrid, y el Orfeón Murciano «Fernández Caballero».

Como puede apreciarse, un programa lleno de interés, por ser muchas de estas obras primeras audiciones y por la calidad de los directores y conjuntos que intervendrán a lo largo de una semana, en la que, además de oírse la música, puede asistirse a los Santos Oficios y presenciar los desfiles procesionales de esculturas de importantes autores de la escuela de imagineros españoles. Cuenca se convierte en uno de los mayores centros de atracción turística del año.

TEATRO DE LA ZARZUELA Estreno de «El burlador de Toledo»

El burlador de Toledo es una zarzuela española sobre libro de Tomás Borrás y Emilio Ferraz, con música de los maestros Conrado del Campo y Ernesto Rosillo, que consta de dos jornadas y quince números musicales. El argumento no tiene valor literario alguno, ni aun el contenido intrínseco de la peripecia, más bien falsa y sin apoyaturas. Tratándose de una selección de obras presentadas a un concurso convocado por la Sociedad de Autores de España, debió ser muy malo todo para premiar esta obra, que quita más la buena fama de sus autores que añade valores a los muchos por ellos logrados.

En la parte musical se ve la mano hábil del maestro Rosillo, que ha pretendido aligerar las esencias musicales del maestro Conrado del Campo, y ello ha servido para darle a *El burlador de Toledo* un matiz que hace equili-

brios entre la zarzuela y la revista, inclinándose más hacia esta última. Pese a lo que dice el programa, no «se puede calificar *El burlador de Toledo* como de «verdadera» zarzuela; es decir, como una muestra pura del género».

Entre los intérpretes se destacan como más acertada y a tono con el desarrollo la labor de Esteban Astarloa y Mirna Lacambra, seguidos de Manuel Codeso y Geles Carchen. Seguro el coro y el «ballet», preparados por José Perera y Alberto Lorca, respectivamente. La orquesta titular del teatro fue bien llevada por el autor, maestro Rosillo, y uno de los directores, maestro Rubio; este último, con un buen acuerdo, decidió no repetir ningún número para evitar se rompiera la unidad de la obra. La dirección escénica de Salvador Salazar, acertada, pero sin notables novedades.

SOCIEDAD FILARMÓNICA

Sigue una línea general de presentar buenos programas por destacados artistas nacionales y extranjeros, pero no siempre se logra establecer una programación de interés, por el afán de ofrecer semanalmente una actuación sin solución de continuidad. Ello obliga a la improvisación de audiciones con artistas que carecen de brillantez, acusándose ello en la falta de asistencia de los asociados.

Reséñase una actuación destacada del pianista Daniel Ericourt, el concertista al estilo del fallecido Giesecking, cuya labor en el piano de Debussy y Ravel son de una calidad y musicalidad de indudable belleza y plena de aciertos. Los Master Players de Lugano no

lograron alcanzar el «climax» máximo que hubiera sido necesario con un programa tan interesante como el ofrecido. Bien la dirección del maestro Richard Schumacher y la colaboración del solista Ferraguzzi. El Cuarteto Clásico y Carmen Díez Martín tuvieron una de las actuaciones más destacadas que les hemos escuchado. De las tres obras en programa, lo mejor la primera parte, con Fauré y Schubert. La Capilla repitió una vez más un programa archioído y comentado. Helena Costa presentó un programa excepcional y acreditó su valía como una de las principales pianistas de Portugal y el resto del mundo musical.

INSTITUTO FRANCÉS

María Rosa Calvo-Manzano, en un programa eminentemente arpístico — cosa que aplaudimos —, ha tenido una actuación destacada en este su último recital del Instituto Francés. Se apreciaron en ella evidentes muestras de positivo valor musical, con recursos técnicos de indudable dominio; sólo faltó para un logro total que se consiga un sonido más fácil, más elástico, en tono menos metálico del que se ofrece a la consideración del auditorio. Se aplaudió mucho su labor y hubo de ofrecer alguna obra más, a petición del público.

El profesor Alonso Castrillo y la soprano Monique de la Torre han desarrollado dos conferencias-concierto sobre *España en la música vocal francesa*, que es un resumen de las

emisiones que Monique de la Torre realiza en la Radio-Televisión Francesa, emisiones que ella misma prepara y presenta. Las sugerencias que nos ofreció el profesor Alonso Castrillo podrían muy bien ser motivo de un libro y que en él se recogieran todos los datos curiosísimos que expuso ante el auditorio del Instituto Francés. La conferencia fue ilustrada musicalmente por Monique de la Torre interpretando páginas de canciones populares históricas, fragmentos de óperas y melodías sobre textos de García Lorca, Víctor Hugo, Verlaine, etc., con referencias a monarcas españoles, bodas, literatura... La cantante puso todo su conocimiento y su arte en la expresividad de cada una de las páginas.

Conciertos sinfónicos JUVENTUD para la

Corresponde el comentario de hoy a la sesión quinta del curso, dedicada a la persona de Ricardo Wagner, siéndole encomendada la labor de comentarista de las obras a nuestro compañero Fernández-Cid, quien con palabra encendida intentó hacer llegar al auditorio toda la expresiva fuerza musical del autor de *Tristán e Isolda*.

Creemos entender que no hubo demasiada comprensión a la hora de escuchar el auditorio juvenil el *Idilio de Sigfrido*, pese a la «dorada píldora» que nuestro colega les administró; ello quiere significar que esta juventud no está del todo preparada para las obras que encierran dificultades, que pueden no comprender personas «duras» de oído, pues la obertura del *Tannhäuser* tuvo una rúbrica espontánea de aplauso general y de total comprensión.

La Orquesta Sinfónica de Madrid y su director, en este caso Alberto Blancafort, hicieron cuanto estaba de su parte para que la versión de cada una de las obras fuera brillante y justa en cada uno de los pasajes.

Epocas y maestros del teclado en la música portuguesa. — Un ciclo a cargo de Antonio Fernández-Cid, con la colaboración excepcional de la pianista portuguesa Helena Costa. Tres sesiones de apretado contenido, por exigencias de tiempo y de realización. Una amplia información del panorama musical portugués, con desfile de las personalidades más acusadas del vecino país, sino con la representación más idónea, debido a que algunas figuras silenciadas lo han sido por la ausencia en su obra general de páginas pianísticas que pudieran representarla. Desde Seixas a Correia de Oliveira, pasando por Coelho, De Freitas (Federico), Lopes Graça, etcétera, hasta dieciocho compositores lusitanos, con la *coda* de los españoles Mompou, Halffter (E.) y Rodrigo, como «propina» y homenaje de Portugal a España.

Este ciclo ha sido uno de los más ingratos ofrecido por nuestro entrañable compañero Fernández-Cid, que ha sacrificado el lucimiento personal en aras del elemento informativo sobre una parcela musical desconocida en España. Y luego, la excelente labor de Helena Costa, entregada a la música de su país y a la nuestra con todo ardor y entusiasmo, plena de vivencias y «saudades»

Biografía del violoncelo. — Otro ciclo, a cargo de otro colega en las lides críticas: Enrique Franco, con la colaboración, siempre estimable, de Carmen Díez Martín (piano) y Enrique Correa («cello»). También en tres sesiones, en las cuales Enrique Franco ha ido desgranando las virtudes que el «cello» y el piano tienen en esa íntima colaboración que el último ofrece en muchas ocasiones al «cello». Hizo un estudio completo del desarrollo de la época de las obras en programa y la cualidad que el instrumento ofrece en cada momento de su historia. Correa y Carmen Díez Martín fueron dando

una rúbrica de calidad a las palabras del compañero crítico. Hubo muchos aplausos para los tres colaboradores comunes.

Las «Bodas». — En sesión de extraordinario acontecimiento tuvimos la primera audición de las *Bodas*, de Stravinsky, en versión íntegra de carácter sinfónico, sin escenificar. La grandiosidad de esta página llega al máximo del entusiasmo del oyente, pues la versión del disco no puede compararse a la pureza de la que se goza en audición directa. Lo mejor de ella fue la feliz intervención del Coro de Radio Nacional de España. Esta audición integró la segunda parte del concierto. La primera tuvo como iniciación *Formantes*, de Cristóbal Halffter, cuya audición podemos decir que fue episódica y sin atención por parte del público, dada la ocasión en que se daba y debido a la ansiedad por escuchar la obra de Stravinsky. Completaba esta parte una bella versión de la *Sonata para dos pianos*, de Bartok. La obra anterior tuvo como protagonistas, a dos pianos, a Ana María Blancafort y María Manuela Caro de Halffter (C.); la segunda, a los también pianistas Javier Alonso y Pedro Espinosa, con un destacado grupo de instrumentistas de percusión; y luego, todos ellos, bajo la dirección de Alberto Blancafort, intervinieron en las *Bodas*, de Stravinsky. Digna es de señalar la excelente labor que Blancafort ha realizado al conjuntar todos los elementos que intervinieron en la obra del autor del *Pájaro de fuego*. Sería interesante que volviéramos a tener una nueva audición de estas *Bodas* con un programa dedicado enteramente a Stravinsky, en el que se incluyera el *Dumbarton*, *Tango* y *Concierto para dos pianos*, o bien otras obras escritas para dicho instrumento, ya que al tener cuatro pianos se puede aprovechar para la música de cámara de dicho autor escrita para el teclado a cuatro manos.

Servicio de Educación y Cultura

Quinta sesión, a cargo de la Orquesta de Cuerda del Aula de Música, bajo la dirección de su titular, Benito Lauret, con la colaboración de la soprano inglesa Mavia Hammond-Brake y el pianista español Manuel Carra. Programa interesante, con un desarrollo normal, en el que se apreciaron las excelentes condiciones de la cantante y el feliz momento de nuestro pianista. Acertada la dirección orquestal y bien la ejecución por parte del conjunto. El público tributó a todos su caluroso y generoso aplauso.

recitales de la soprano HELEN WATTS

Se tenían las mejores referencias de la calidad musical de la soprano inglesa Helen Watts, pero la realidad ha superado la información que había llegado hasta nosotros. En nueve días, cinco actuaciones con programas de distinto signo, en los que era inevitable la reiteración de algunas obras, a pesar de la buena voluntad expuesta por la cantante. Sus actuaciones se ex-

tendieron al Museo Romántico, Colegio Mayor «Ximénez de Cisneros», Instituto Británico, Círculo Medina y Colegio Mayor «Santa Teresa».

Digamos que la musicalidad de la voz es de gran belleza, que sus matices, modulaciones y «filados» se desarrollan con facilidad y acusa una excelente mímica, consecuencia de una labor operística de amplitud. Siempre fue muy aplaudida, y en cada uno de los recitales hubo de ofrecer una o dos obras fuera de programa.

ORQUESTA NACIONAL

Bellugi-Querol. — Debemos agradecer al maestro Piero Bellugi su deferencia para con una obra española, para dirigirla con la expresividad española por él lograda; aunque bien es cierto que en todas partes del mundo los directores de orquesta son obligados a poner en atriles una obra de ese país al que se va como invitado. Su Mozart de la *Sinfonía número 34* resultó sin interés ninguno; llevó bien el *Concierto de Molleda* y creó un Bartok muy inteligentemente llevado, logrando matices y planos que alcanzaron buen relieve. A la hora de los aplausos, el público se mostró cordial y desprendido.

En cada ocasión que escuchamos a Leopoldo Querol siempre nos admira su «eterna juventud», tanto en lo interpretativo como en lo físico; no es que Querol sea viejo, es un pianista maduro en toda la extensión de la palabra. Esto indica que un estudio profundo, atento, le envuelve a diario, pues de otra manera no puede permanecer en esa primera línea en que él está, pronto al combate e indemne al «peligro» del público que no perdona los años. En el *Concierto de piano y orquesta* del maestro Muñoz Molleda actuó con la misma pujanza de hace veinticinco años, pero con una mayor madurez y reposo. Muy aclamado por el público, se vio precisado a salir varias veces para corresponder al homenaje del auditorio.

Matacic-Achúcarro. — El maestro yugoslavo Lovro von Matacic ha tenido dos programas a su cargo. El primero de ellos sólo con la orquesta, y el segundo con Joaquín Achúcarro como solista de piano. En su presentación, el programa carecía de interés y se observa un estilo muy personal de llevar las obras, que han sido ensayadas con detenimiento, buscando el máximo de efectividad del ensayo; en ocasiones la Orquesta va sola, sin que la batuta tenga que hacer indicaciones. Lo mejor puede que sea su versión de la *Séptima sinfonía* de Beethoven, con un primer tiempo excesivamente lento, pero con un cuarto movimiento de antología.

Todos sabemos la calidad de pianista que encierra Joaquín Achúcarro; su versión del *Segundo concierto* (para piano y orquesta) de Rachmaninov fue de lo más completa y plena de aciertos, por cuanto puede apreciarse que nos hallamos ante un pianista completo; pero ese esfuerzo hubiera sido más brillante, a nuestro juicio, con otra obra más representativa del pianismo universal. Justos aplausos rubricaron las reiteradas salidas del artista, tanto en su concierto del viernes como en el del domingo. Tuvo en el maestro Matacic una buena asistencia.

Chorafas. — El griego Dimitri Chorafas resulta un director de fina sensibilidad, meticoloso a la hora del ensayo y un hombre de mucho «oficio». Para quien escribe, lo mejor de su concierto fue la cuidada versión del *Matías el pintor*, de Hindemith, y la *Rapsodia española*, de Ravel. La *Segunda sinfonía* de Schumann, pese a ser una de las obras menos aceptada por los públicos, también en la versión del maestro griego tuvo poco relieve y se hizo su audición un tanto pesada, debido a la densidad sonora de la misma y el tono más bien gris que en ella predomina. A pesar de todo, su labor fue altamente musical, y el público supo comprender el esfuerzo que el maestro realizó.

Nuestro primer conjunto se mostró a la altura de su habitual forma de comportamiento y se ajustó con flexibilidad a las indicaciones de cada uno de los maestros que rigieron la centuria desde el «podium», y pudo ser copartícipe de las muestras de complacencia del auditorio en varias ocasiones.

OTRAS AUDICIONES

En el Museo Romántico, actuación de la pianista caucásica María Kalamkarian, con un programa dedicado a la familia Bach. En el Círculo Medina, el

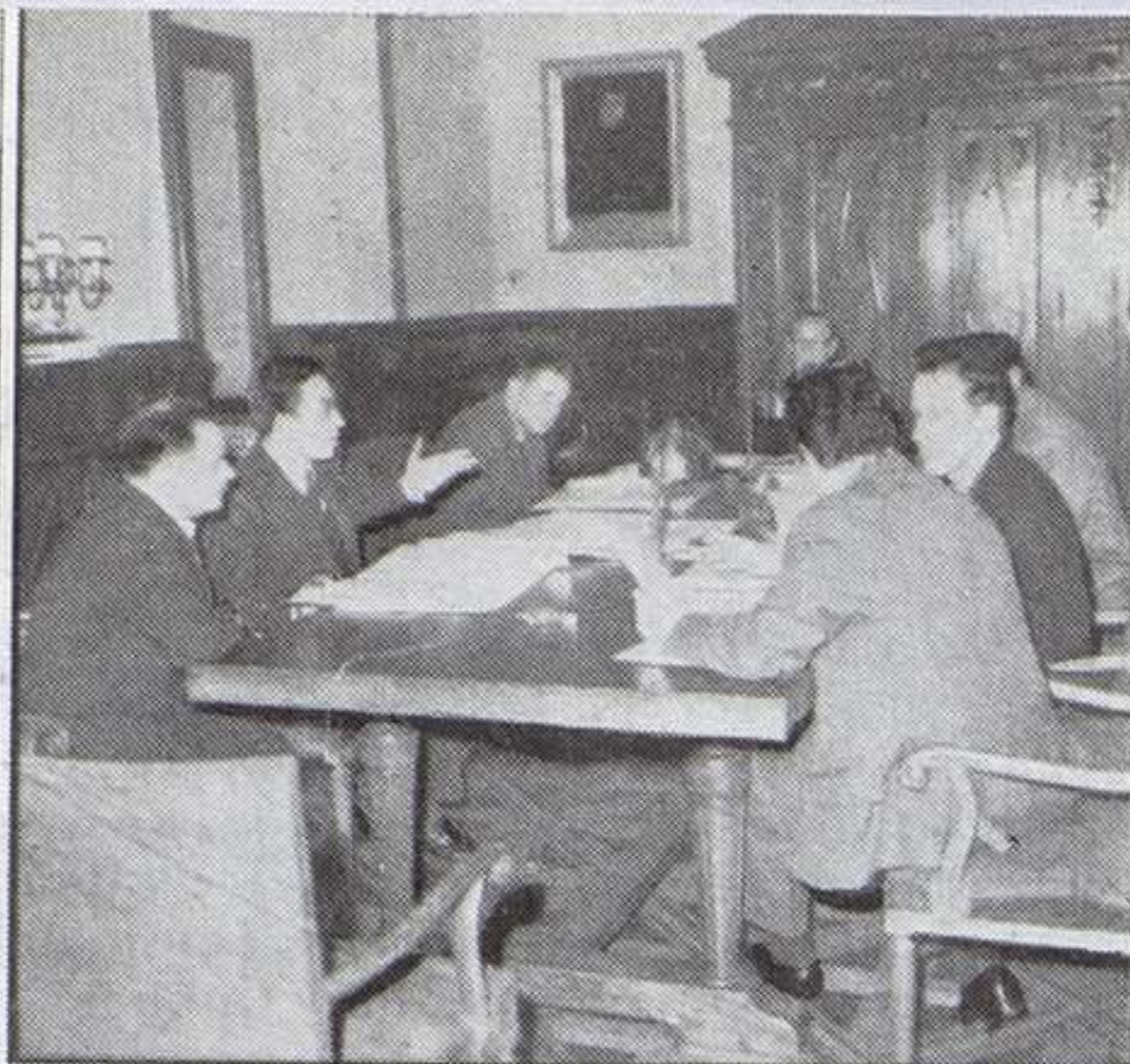
musicólogo Pedro Echevarría presentó un programa sobre los peregrinos de Santiago, y el Cuarteto Clásico continuó con las sesiones sobre la Historia de la Música española. El Coro de Cámara de Córdoba (Argentina) tuvo dos actuaciones en Madrid, para el Instituto de Cultura Hispánica y el Colegio Mayor «Nuestra Señora de Guadalupe». El Coro del Instituto Nacional de Previsión de Valladolid, en Cultura Hispánica. El Noneto de Munich, en el Colegio Alemán, para las Juventudes Musicales y el Instituto Alemán. Para el mismo Centro y la Sociedad Hispano-Austríaca, actuación del dúo Rosl Schwaiger (soprano) y Robert Manuel (piano). Y en el Instituto Italiano, el dúo Saldicco-Pazullo (piano-clarinete).

Cantar y Tañer

El Trío Checo de Londres ofreció una audición de obras de Brahms, Skalkotas y Dvorak. Lo mejor del conjunto, su musicalidad y empaste, junto a una afinación muy lograda.

El dúo que forman la violinista Johanna Martzy y el pianista Istvan Hajdu tuvo una actuación brillante con obras de Haendel, Bach, Schubert y Prokofiev. El público aplaudió con largueza a los artistas.

P á g i n a s de M A D R I D



XXXIX FESTIVAL MUNDIAL

En los últimos días del pasado enero se ha reunido en Madrid el Jurado Internacional que había de seleccionar las obras presentadas al XXXIX Festival Mundial de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, cuya realización tendrá lugar en la capital de España del 20 al 28 de mayo próximo, y merced al alto patrocinio del Ministerio de Información y Turismo, con la colaboración del Ministerio de Educación Nacional.

Orígenes de la S. I. M. C.

Edward Dent, en el año 1923, creó en Londres la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, cuyo fin primordial, según el artículo 3.º de sus Estatutos, es taxativamente el cultivo de la música contemporánea — sin consideración de estéticas, nacionalidades, razas, religiones ni opiniones políticas — por los compositores del mundo entero. Se rige la Sociedad por un Consejo Central, que elige su Asamblea general en las reuniones que anualmente celebra con asistencia de los Delegados de los países miembros, y en cada uno de los cuales funciona una Sección correspondiente, que agrupan a los compositores nacionales.

Veinticinco países miembros

La S. I. M. C. está integrada por veinticinco países miembros, que son, por orden alfabético, los siguientes: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Brasil, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Holanda, Hungría, Inglaterra, Islandia, Israel, Italia, Japón, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Suecia, Suiza y Yugoslavia.

Cada uno de estos países, excepto Argentina, Australia, Brasil, Chile, Finlandia, Hungría, Islandia, Nueva Zelanda y Yugoslavia, han sido sede de estos festivales, y algunos de ellos por segunda y hasta por tercera vez, festivales que vienen sucediéndose anualmente, salvo en los tres años de la segunda guerra mundial. España lo cobijó en el año 1936, siendo Barcelona sede del mismo, en cuya oportunidad le cupo a RITMO la satisfacción de recoger, en extensa crónica, la información y el sentir de un gran certamen.

La Sección Española, que preside en la actualidad el maestro Oscar Esplá, y que tiene por Vicepresidente al maestro Roggero, por Secretario al prestigioso compositor y pianista Antonio Iglesias, y por Vocales a los maestros Mompou, Palau, Montvatge y Enrique Franco, visto que desde el ya lejano primer año 1936 no se había vuelto a celebrar ninguna jornada del Festival en nuestra patria, presentó el pasado año una propuesta para que la Asamblea general reunida en Copenhague, solicitando que el XXXIX Festival Mundial de 1965 se celebrara en nuestro país, Madrid, ofrecimiento que fue aceptado por la Asamblea y así decidido por el Consejo Central de la S. I. M. C.

Jurado Internacional

Consecuente con el acuerdo de celebrar en Madrid el Festival que nos ocupa, en la última semana de enero — repetimos — llegaron los miembros del Jurado Internacional, quienes el mismo día de su llegada comenzaron los trabajos de selección de obras presentadas por las distintas Secciones o países, en número superior a ciento veinte obras, de las cuales fueron seleccionadas un total de veintiocho, con las que se confeccionaron los programas.

Barajas

Llegan a nuestro aeropuerto transoceánico, en aviones de Roma, París y Zurich los miembros del Jurado Internacional que habría de seleccionar las obras del XXXIX Festival. Representaciones del Ministerio de Información y Turismo y de la Sección Española de la S. I. M. C. reciben a los viajeros. En el propio aeropuerto comienzan las declaraciones para la prensa y radio — las primeras, para Radio Nacional — de los ilustres compositores, huéspedes de España.

Conservatorio

Dentro del recinto de nuestro primer Centro musical, en el Real Conservatorio, se inician el propio día de la llegada las primeras jornadas de trabajo. Bajo la presidencia del maestro Oscar Esplá, el Jurado delibera sobre las obras presentadas, sometidas previamente a concienzudo estudio personal por cada elemento del Jurado.

«rueda» de prensa

En el Club Internacional de Prensa, la obligada presentación de los miembros del Jurado a los periodistas; el maestro Oscar Esplá presenta y la Comisión Ejecutiva del Festival establece el coloquio con los asistentes. El Director general de Información honró con su presencia el acto.



mas de los conciertos del Festival, añadiéndose seis más, de conformidad con el artículo 28 de los Estatutos de la Asociación, que autoriza a que se elijan obras de compositores contemporáneos de acusada personalidad e importancia universal, pese a que no constituyan primeras audiciones; también ha sido incluida otra obra, del compositor francés Gilbert Amy, la titulada *Alpha-Beth*, que al no poder ser estrenada en el Festival anterior, es preceptivo hacerlo en el actual.

La presencia en Madrid del Jurado Internacional

En el Aeropuerto de Barajas fueron recibidos por representantes del Ministerio de Información y Turismo y de la Sección Española de la S. I. M. C. los miembros del Jurado Internacional, maestros Huber (Suiza), Jean Claude Eloy (Francia), Tadeusz Baird (Polonia), Normand Vlad (Italia), Rotoli (Italia, y Tesorero de la S. I. M. C.) y Pierre Stoll (Secretario general de la S. I. M. C.), quienes, presididos por el maestro Oscar Esplá, inmediatamente — como queda dicho antes — se reunieron en el Real Conservatorio para comenzar los trabajos de estudio y selección de las obras. Después, en el Club Internacional de Prensa se celebró una recepción en su honor, con «rueda» de prensa, y, al día siguiente, en el Real Conservatorio. También fueron organizadas en su honor diversas excursiones turísticas y visitas a lugares de típico sabor español. No faltaron las visitas al Valle de los Caídos y Monasterio de El Escorial, en cuyo Hotel Felipe II les fue ofrecido un almuerzo por el Director general de Información.

Todos estos actos finalizaron con la cena, ofrecida en un céntrico restaurante madrileño, con asistencia de los Ministros de Información y Turismo y de Educación Nacional, y a la que también asistieron destacadas Jerarquías de ambos Departamentos, juntamente con los representantes de la Crítica madrileña y destacadas personalidades del mundo artístico.

Buen preludeo ha sido la estancia en la capital de España de estos compositores — representantes de sus colegas de todo el mundo, que constituyen la avanzada de la creación musical contemporánea — para la celebración del próximo Festival Mundial, que eligió Madrid para escenario de su XXXIX edición.

recepciones

El Jurado Internacional seleccionador de las obras para el XXXIX Festival de Madrid ha sido objeto de numerosos agasajos durante su estancia en la capital de España. Destacan la visita al Real Sitio de El Escorial y al Valle de los Caídos. En el primero, el Director general de Información les ofreció un almuerzo en el Hotel Felipe II.

En el Real Conservatorio, el Vino de Honor ofrecido a los compositores representantes de la S. I. M. C. constituyó acto de excepción, y se vio honrado con la asistencia de las más altas representaciones de las fuerzas musicales vivas de la capital de España.

Broche a estos homenajes: la cena ofrecida en su honor, a la que asistieron los Ministros de Información y Turismo y Educación Nacional, uno de cuyos momentos recoge nuestra primera página.

Obras seleccionadas para el Festival

PRIMER CONCIERTO SINFONICO

Yorgo SICILIANOS (Grecia): Stasimon B
Yoritsuné MATSUDAIRA (Japón): Concierto para piano y orquesta
Friedrich CERHA (Austria): Spiegel II
André JOLIVET (Francia): II Sinfonía

SEGUNDO CONCIERTO SINFONICO

Rudolf MAROS (Hungría): Eufonía 64
Ake HERMANSON (Suecia): In nuce
Aribert REIMANN (Alemania): Hölderlin-Fragmente
Andrzej DOBROWOLSKI (Polonia): Música para orquesta
* Alban BERG: Concierto para violín y orquesta
Cristóbal HALFFTER (España): Secuencias

TERCER CONCIERTO SINFONICO

Bo NILSON (Suecia): Szene II
Arne NORDHEIM (Noruega): Epitafio para orquesta y cinta magnética
Kazimierz SEROCKI (Polonia): Frescos sinfónicos
* Anton WEBERN: Segunda cantata op. 31
* Igor STRAWINSKY: Abraham e Isaac
* Arnold SCHOENBERG: Un superviviente de Varsovia

CONCIERTO DE ORQUESTA DE CAMARA

Domenico GUACCERO (Italia): Iter Inverso
Alberto GINASTERA (Argentina): Bomarzo
René KOERING (Francia): Combate T 3 N
Krzysztof PENDERECKI (Polonia): Stabat Mater para tres coros «a cappella»
* Manuel de FALLA: El Retablo de Maese Pedro

PRIMER CONCIERTO DE MUSICA DE CAMARA

Alexander GOEHR (Inglaterra): Fantasías op. 3 para Clarinetes en La y piano
Riccardo MALIPIERO (Italia): En la época de Daffodils
** Gilbert AMY (Francia): Alpha-Beth
Luis de PABLO (España): Polar
Motohiko ADA (Japón): Concierto para instrumentos de cuerda
Heinz HOLLIGER (Suiza): Glühende Rätsel
* Bela BARTOK: Contrastes

SEGUNDO CONCIERTO DE MUSICA DE CAMARA

Gunther SCHULLER (U. S. A.): Música para quinteto de metal
Camillo Togni (Italia): Rondó para diez
Peter KOLMAN (Checoslovaquia): Sonata Canónica
Jürg Wytienbach (Suiza): Divisiones
Shin-ichi MATSUSHITA (Japón): Fresco sonoro para siete instrumentos
Ton de KRUIFF (Holanda): Einst dem Grau...
Noam SHERIFF (Israel): Destino 5

El Comité Directivo de la Sección Española de la S.I.M.C., en su reunión del día 2 de febrero, decidió asimismo la composición de un Concierto extraordinario de Música española.

* Las obras precedidas de un asterisco han sido elegidas por el Jurado conforme al artículo 28 de los Estatutos.

** Esta obra ha sido incluida por no haberlo podido ser, por razones de fuerza mayor, en el anterior Festival de Copenhague.



O ser su propio empresario, o permanecer en el ostracismo

Esta es la alternativa para el concertista. Tenemos empresario de ópera y también de toros, y empresarios de espectáculos teatrales, cine y deportes; pero *no tenemos empresarios de conciertos*. Si usted es pianista, violinista, etc., tiene a su disposición, en Barcelona, cincuenta y pico de salas de audiciones, en las que poder actuar, pero no tiene usted empresario. Absolutamente nadie arriesgará un céntimo en la organización de un concierto, aunque usted sea un artista prestigioso.

Tras largos años de estudios, sacrificios y cuantiosos gastos, ha de poseer usted un capital, para ser su propio empresario y pagar de su bolsillo alquiler de local y de piano, propaganda, impuestos y una orquesta, si es necesario. En este último caso, necesita una pequeña fortuna. Si no la posee, ha de tener la suerte de contar con un amigo acaudalado, que quiera ser su mecenas de vez en cuando.

Otra solución es convertirse en concertista-parásito de alguna entidad más o menos filarmónica o de algún grupito más o menos revolucionario, de los que organizan conciertos «crónicos» de menor cuantía, en locales secundarios, para solaz de una tertulia permanente de invitados que siempre aplauden — claro —, pero que nunca pagan, y le producirán la inocente ilusión de que actúa usted «en público». De aceptar eso, debe renunciar — es un pequeño detalle — a cobrar jamás un «cachet», o bien resignarse a percibir unos honorarios simbólicos.

¿Absurdo, injusto, asombroso, desmoralizador? Elijan ustedes el adjetivo que mejor les plazca. Con adjetivos o sin ellos, ésa es la situación y la perspectiva de un concertista serio, a menos que se decida a organizar una «orquesta» moderna...

¡Pronto serán millonarios!

DISCOTECA PÚBLICA

En la Universidad de Barcelona fue inaugurada una magnífica Discoteca pública, la cual depende de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Esta sesión inaugural, dedicada especialmente al Claustro Universitario, fue presidida por el Excmo. y Magnífico Señor Rector, Dr. Alcobé, al que acompañaban el Director de la Discoteca, Dr. D. Ignacio Rubio Cambróner; el Rector Honorario, Dr. Torroja, y otras ilustres personalidades, además de muchos catedráticos.

Después de unas palabras del Dr. Rubio explicando el objetivo del nuevo «Servicio de Reproducción del Sonido», fueron escuchados varios discos, muy adecuados al acto que se estaba celebrando, siendo obsequiados los señores concurrentes con un vino de honor.

La sala de aparatos dispone de catorce tocadiscos fijos y varios magnetófonos. En uno de los lados del vestíbulo hay cuatro cabinas para la escucha, perfectamente instaladas. En el lado opuesto se encuentran ocho cómodas butacas especiales, con un pequeño altavoz a cada lado, permitiendo la escucha con mando individual de volumen, sin que cause mo-

lestia alguna a los auditores vecinos.

El «auditorium» destinado a sesiones públicas ha sido instalado con todos los detalles que la técnica moderna aconseja para la reproducción del sonido. Además de un «baffle» con altavoces para los discos monoaurales, dispone de otra instalación con altavoces a ambos lados de la sala, para los discos estereofónicos, debiendo hacer constar también que debido a que la Discoteca se encuentra instalada en los sótanos del edificio, con ventanas que dan al patio central, los ruidos de la calle quedan completamente eliminados.

Por el momento, el fichero contiene catalogados unos 4.000 discos a disposición del público, de los cuales la mitad, aproximadamente, corresponden a la llamada música selecta o clásica. Además existe archivada una respetable cantidad de discos, que se van catalogando y clasificando para ser incluidos en el mencionado fichero general.

El horario de la Discoteca para el público es de seis a nueve de la tarde, excepto los sábados y festivos.

DANIEL BLANXART

ORQUESTA MUNICIPAL

Los Conciertos de Invierno

La pianista griega Rita Bou-boulidi intervino en el primero, como solista del *Concierto en fa menor*, de Haydn (primera audición), y del *Concierto para piano y orquesta*, de Schönberg (primera audición y muy probablemente última). Admirable fue su espíritu de sacrificio, pues ella puede lucir algo más que mero malabarismo mecánico, y esto fue lo único que pudo demostrar en dos obras antípodas, que nunca debieron ir juntas en una misma sesión. En el *Concierto* de Haydn, porque es una de esas obras cuya perfección «en serie» las hace anodinas y parecidas a cualesquiera otras de perfección semejante; es el «hablar por hablar» de un irreprochable clásico; el eterno calidoscopio de fórmulas tipo, y la pianista no podía entregarse a demostraciones de grado emotivo ni poético. En el de Schönberg, porque es un infierno de hielo negro, en el cual aquel músico adiafórico y, por lo tanto, negación integral de toda música, calculó cruelmente la estructura de su caos sonoro, para que no hubiese en él ni una molécula humana. Se le aplaudió su virtuosismo y su esfuerzo. Ferrer condujo con mano firme — ¡lástima de esfuerzo! —, y consiguió también excelente resultado en la *Sinfonía número 78* de Haydn (primera audición) y en el «ballet» *Don Juan*, de Nin-Culmell.

Un director persuasivo, ponderado y elocuente, el cubano Alberto Bolet, condujo el segundo concierto. En éste oímos una *Sonata en re* (?) compuesta por Rossini cuando tenía doce años y descubierta por Casella en la Biblioteca del Congreso de Washington. Extraña es una sonata para orquesta de cuerda, lo que no es extraño, tratándose de Rossini, es que toda ella suene a ópera. Lírico y ardoroso estuvo Jan Polasek, solista del *Concierto en si menor*, para violoncelo y orquesta, de Dvorak, obra de gran riqueza y vehemencia melódica, cálida y soñadora. Fue largamente aplaudido. El estreno de la *Segunda sinfonía* de Paul Creston gustó sin entusiasmar. Su autor se llama en realidad Joseph Gutto-veggio, nacido en Norteamérica en 1906, de origen italiano. El estilo de la obra es muy personal y la superposición de ritmos en la danza final es compleja y sugestiva.

El tercer concierto lo ha dirigido Sergiu Comissiona. La lógica aplastante, la autoridad absoluta y la sugestión de sus infinitos y arrolladores recursos expresivos se imponen. La Orquesta suena «nueva», sorprendente. La *Sinfonía número 3* de Schubert; *Dafnis y Cloe*, de Ravel; *Variaciones sobre un tema de Haydn*, de Brahms, y *Rapsodia rumana número 1*, de Enesco, fueron coronadas con impresionantes ovaciones.

Festival Wagner por la Banda Municipal

Alarde sin precedentes en la actividad sinfónica de Barcelona. Véase: obertura de *Rienzi*; preludios de *Los maestros cantores* y de *Parsifal*; *Sigfrido* (idilio); marcha fúnebre de *El ocaso de los dioses*; preludio y muerte de Isolda, de *Tristán e Isolda*; «Encantos de Viernes Santo», de *Parsifal*, y cabalgata de *La Walkyria*, en un solo programa. Impresionante demostración de capacidad, que sólo podía realizar una orquesta de viento de la categoría de nuestra Banda Municipal, y un director de la talla de Pich Santasusana. Soberbio lujo; excelsa interpretación y colosal triunfo, ante una muchedumbre que abarrotaba el Palacio de la Música, y que se rompió las manos aplaudiendo.

Rosa Sabater, en el Palacio de la Música

Scarlatti-Schubert-Granados-Debussy-Ravel. Dentro de ese pentágono de poetas musicales — alicatadas estructuras en la frontera humana del sonido — se movió Rosa Sabater, como una mariposa en un jardín. Alada, flotante, pura; destilando esencias, desvelando intenciones, sutilizando limpios perfiles, fue su recital una deliciosa lección. Estrenó el soberbio Steinway nuevo que acaba de adquirir el Orfeo Catalá. Fue largamente aclamada. Hemos de agradecer a Juventudes Musicales su deseada reaparición.

paginas de

CASADESUS

En la Asociación de Cultura Musical

He aquí el pianista síntesis de cualidades y calidades, que reconcilia el virtuosismo absoluto con la profundidad expresiva y realiza el único tipo admisible de personalidad interpretativa: la que se manifiesta diferente de otras, pero sin adular las esencias fundamentales de las obras que ejecuta. Inefables pianísimos; fortísimos orquestales; intimidad fragante; elocuencia trascendente; finísimo juego de pedales. Un pianista total, definitivo. El éxito fue concluyente.

También para la Cultural actuó la Orquesta Masterplayers, de Lugano, dirigida por Richard Schumacher. Admirable agrupación de cámara, que obtuvo un rotundo éxito.

ÓPERA

en el LICEO

Nuestro primer coliseo lírico conmemoró solemnemente el centenario del estreno de *Tristán e Isolda*, que tuvo lugar en el Teatro Real de Munich el 10 de junio de 1865, con unas representaciones que alcanzaron alto nivel. Del papel de «Isolda» se encargó Gertrude Grob-Prandl, una de las artistas especializadas en el teatro wagneriano, que goza hace tiempo del más calificado prestigio, cuya escuela y cuyo estilo personal dan al legendario personaje su más exacta significación. Junto a ella, Ernst Gruber fue un «Tristán» sobrio y ponderado, al que no faltaron poderosos alicientes dramáticos, sobre todo en las escenas finales. Irreprochable fue Margarita Kenney en el papel de «Brangania», y de un extraordinario relieve expresivo Antón Metternich en el de «Kurwenal». El «Rey Marke» tuvo en Kunikazu Ohashi un fiel y nobilísimo intérprete, y Juan Rico estuvo muy acertado en el papel de «Melot». Bardagí y Aguerri, como siempre, cumplieron muy satisfactoriamente sus respectivos cometidos. La Orquesta Sinfónica del Liceo, que ya va alcanzando la necesaria madurez, imposible de improvisar, aunque todos sus componentes sean notables profes-

sores, dio un excelente rendimiento, bajo la batuta eficazísima del maestro Berislav Klobucar, respondiendo a todas las exigencias de la partitura. Bien los coros. Los soberbios y tradicionales decorados de Mestres Cabanes enmarcaron adecuadamente la acción de este poema escénico, máximo documento del romanticismo.

Y se clausuró la temporada con la reposición de *Sansón y Dalila*, la obra maestra del anti-wagneriano Saint-Saëns, en la que obtuvo un espléndido triunfo personal la «mezzosoprano» Rira Gorr que, procedente de los más importantes teatros líricos del mundo, actuaba por primera vez en el Liceo, y de la que conservaremos imperecedero recuerdo, porque se trata de una auténtica aristócrata de la ópera. Voz bella y potente, cálida y aterciopelada; graves de contralto; agudos de soprano dramática, frescos y flexibles; dicción exquisita; estilo penetrantemente emotivo; dominio perfecto de las tablas; arte refinado. Su creación del papel de «Dalila» ha desbordado la admiración y el entusiasmo de los espectadores. Su oponente masculino, el tenor Eugenio Fernandi, cuya talla y corpulencia le hacen físicamente ideal para

encarnar el papel de «Sansón», posee una voz clara, potente, algo ingenua, que también resulta adecuada al personaje. Fernandi se entregó a una expresión vehemente y dio a su papel un perfil definitivamente noble y patético. Jean Charles Gebelin dio vigoroso carácter al papel de «Dagón», el gran sacerdote. Y en papeles de menor responsabilidad trabajaron satisfactoriamente Emiliano Rodríguez, Dominique Devercors, Juan Lloveras, Diego Monjo y Rafael Corominas. Los coros, preparados por el maestro Bottino, cumplieron perfectamente su muy importante misión en esta obra, en la que tienen una jerarquía de protagonista colectivo. En los «ballets», coreografiados con gran finura y espectacularidad por Juan Magriñá, brilló espléndidamente Aurora Pons, secundada por los primeros bailarines y bailarinas y cuerpo de baile. Al frente de la orquesta, Maurice Le Roux imprimió a la partitura, con gran justeza de coloridos, los caracteres de sensualidad, romanticismo y dramatismo que juegan en ella. Los decorados de Sormani, los juegos de luz y la meticulosa dirección escénica de Gabriel Couret completaron la perfección y atractivos de esta representación, que ha sido el último de los ininterrumpidos éxitos registrados esta temporada.

actividades en los Centros barceloneses

Tardes y Veladas Musicales

Ha traído dos muy destacados artistas: el pianista yugoslavo Jurica Murai y el violinista ruso-argentino Alejandro Scholz, éste acompañado al piano por nuestra admirable María Canela. Ambos, en sus respectivas especialidades, son virtuosos de gran calidad y músicos de sensibilidad refinada, y han conseguido triunfar plenamente.

Conciertos para los socios del Orfeo Catalá

En estas selectas sesiones siguen presentándose artistas de gran valía. Ultimamente la joven pianista Margarita Serrat, que se formó con María Canals y, en anticipada madurez, es ya una artista de espléndidas realidades. Y el Noneto de Munich, traído en colaboración con el Instituto Alemán de Cultura, institución modélica, de una rara perfección y una exquisita musicalidad.

Institutos extranjeros

En el Francés, el pianista François Cartier. En el Italiano, el Dúo Bentivegna-Longo (violín y piano) y la Società Cameristica Italiana. En el Británico, el London Czech Trio. En el Alemán, el Noneto de Munich, la soprano Rosl Schwai-

ger y la pianista María Kalamkarian. Artistas e instituciones muy notables, que mantienen viva la inquieta línea de la vida musical barcelonesa.

Conservatorio del Liceo

Presentó a sus destacados alumnos Angeles Velasco, soprano, y José María Cabellud, tenor, acompañados por la Orquesta del Conservatorio. Ambos interesantísimos. La Orquesta, bajo la eficaz batuta del maestro Roma, interpretó la *Serenata nocturna*, de Mozart, y *Elegía a Debussy*, del Padre Massana, con la colaboración de la joven y admirable pianista Cecilia Roma. En otro concierto presentó a la soprano libanesa Jeanette Najem, de espléndidas facultades y gran temperamento, que interpretó «lieder», fragmentos de ópera y música folklórica libanesa, tan bella como interesante. El profesor Vallibera la acompañó al piano con su habitual maestría.

Audiciones sacras

El P. Roberto de la Riba (piano) y Domingo Segú (oboe) interpretaron obras de Telemann, Franck, Bach, Corelli, Grovlez e Hindemith. Recital que fue modelo de seriedad artística y depurado estilo.

Miscelánea

Por su calidad e importancia hemos de mencionar, sin espacio para el comentario que merecen, la versión XIII de «Los villancicos a través del mundo», dirigida por Angel Colomer. Los éxitos de la Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona. El recital de la pianista Josefina Rigolfas, en Medina, que fue una demostración de su gran clase. Varios conciertos de la benemérita Orquesta de Cámara Amigos de los Clásicos, que dirige el maestro Juan Palet Ibars. La intensa y muy substanciosa actividad musical que desarrolla la Antigua Escuela del Mar. Una conferencia-concierto del eminente compositor y pianista Juan Guinjoán, celebrada en el Colegio Mayor de San Jorge, sobre *Visión analítica general de la técnica musical desde el siglo XVIII al XX*, modelo de erudición. La presentación del pianista brasileño Ney Salgado. Una sesión de Amics de l'Orgue, hijuela de Juventudes Musicales, en San Felipe Neri, a cargo de Montserrat Alavedra (soprano), María Teresa Martínez (órgano), Adelina Pittier (violín) y José María Alpiste (violín). Y una interesante sesión de cámara, para la Asociación Massiá-Carbonell, a cargo de tres eminentes artistas: María Gloria Vila-Puig (piano), Gonzalo Comellas (violín) y Vicente Perelló (violoncelo).

TARRAGONA

El día de Reyes ofreció el Instituto Musical a sus asociados un espléndido concierto de órgano, a cargo del M. I. Sr. D. Francisco Tapies, Prefecto de Música del Seminario Pontificio y Director del Conservatorio de esta capital.

El programa, completísimo, sirvió para poner de manifiesto las altas dotes del organista, que se enfrentó victoriosamente con Frescobaldi, Couperin, Dietrich Buxtehude, Bach, Lefèvre-Wély, Usandzaga, Torres, César Franck, Bonnet y Böllmann, aparte la interpretación de *Estampas de Tarragona*, una «suite» de la que es autor, y que bastaría para acreditarle como excelente compositor si ya no tuviéramos suficientes pruebas de ello.

El auditorio de Radio Tarragona registró una gran entrada y las ovaciones se sucedieron al final de cada pieza.

REUS

El día 29 de enero actuaron en el Teatro Fortuny, por cuenta de la Asociación de Conciertos, los guitarristas Renata y Graciano Tarragó, que alcanzaron un señalado éxito, principalmente la primera, a cuyo cargo estuvieron dos partes: una de vihuela, dedicada a canciones de los siglos XVI, XVII y XVIII, y otra de guitarra, con piezas de Sor, Moreno Torroba, Villalobos, Turina y Tárrega.

A instancias del auditorio tuvieron que repetirse los *Recuerdos de la Alhambra*, de este último compositor, y un vals de Brahms, ofreciendo además el dúo Tarragó, fuera de programa y ante las constantes ovaciones del público, una farruca de Serrano.

CARLOS TRICAZ VILA

BARCELONA

EL RITMO

15

OVIEDO

La extraordinaria actividad del último trimestre

Concesión del Premio «MUÑIZ-TOCA»

En el ámbito del Conservatorio, tal vez el acontecimiento más importante de este curso haya sido la concesión, por vez primera, del Premio «Angel Muñiz-Toca», instituido por la Diputación en memoria del ilustre músico ovetense. El Jurado, presidido por D. Mario G. Nuevo, Director del Centro, hubo de enfrentarse a la dificultad de discernir entre los méritos de dos concursantes ovetenses, únicos que se atrevieron a afrontar la prueba, por tratarse de obras que exigen gran técnica y musicalidad. Estos fueron María Rodríguez Uría, pianista de dieciséis años que realiza estudios de perfeccionamiento en Madrid, y en la que toda la ciudad pone la mayor esperanza, dadas sus excelentes condiciones de intérprete, y Luis Miguel A. Ruiz de la Peña, magnífico viola, que consiguió el Premio. Se da además la feliz circunstancia de que en el reciente Concurso-oposición para la Orquesta Nacional de Radio y Televisión Luis Miguel obtuvo el número uno y, consecuentemente, la categoría de solista de viola. He aquí lo que nos dice en breve entrevista:

—¿Has trabajado mucho para obtener el Premio «Muñiz-Toca» y la plaza de solista en la Orquesta de Radio y Televisión?

—Incesantemente. Pero ya ves que los resultados me compensan largamente.

—¿Fue dura la lucha por ambos triunfos?

—Desde luego. María Rodríguez Uría tiene un gran temperamento, mucho talento y merecía el premio tanto como yo. Y en Madrid hube de enfrentarme a un Premio Sarasate y a muy calificados violas de la Orquesta Nacional y la del Liceo de Barcelona.

—¿Qué debe tener un buen viola?

—Como todos los instrumentistas, temperamento, dicción musical y técnica virtuosa.

—¿Has llegado a tu meta?

—De ningún modo. Esto es el principio. Ya no podría dejar de estudiar y perfeccionarme.

Efectivamente, de este joven instrumentista de veintiséis años trasciende una voluntad de perfección bien decidida, que junto a su gran técnica y clarísima vocación va a llevar su nombre muy lejos de su Oviedo natal.

Jubileo de la Orquesta Sinfónica

Un año importantísimo fue 1964 para la Orquesta Sinfónica de Asturias «Angel Muñiz-Toca», por celebrar el XXV aniversario de su fundación. En este cuarto de siglo, tan significativamente vinculado a la vida de una España en paz, la actividad múltiple de la Orquesta, su carrera de memorables efemérides, rubricada por la constante entrega de su público, se ha convertido la reducida y heroica plantilla de 1939 en un conjunto disciplinado, experto, a punto para acometer cualquier empeño sinfónico y para invitar al más celebrado maestro. Don Vicente Santimoteo la conduce por sendas firmes y fecundas, proyectándose su personalidad intensamente humana en el trabajo serio de los músicos. Esto es mucho decir, si pensamos en la casi ridícula retribución estatuida, cuyas cuantías están clamando al cielo desde hace mucho tiempo.

Teniendo en cuenta la riqueza de la Diputación asturiana, creo que se impone la revisión de los sueldos de nuestros sufridos y más que generosos profesores y, en general, la reestructuración económica de los organismos que afectan a la vida musical de la provincia; con un primerísimo lugar, naturalmente, para el Conservatorio.

Abierto el curso con un agradable concierto español, se presentó en el segundo programa orquestal el violonchelista gallego Felipe Temes, formado en París con Navarra y en Colonia con Cassadó. Viene Temes a cubrir tres importantes vacantes: la de solista en la Orquesta, la cátedra de Violonchelo del Conservatorio y la de Música de Cámara. De su actuación docente haremos comentario una vez concluido el presente curso.

La laureada pianista ovetense Consolación de Castro, durante la conferencia-concierto sobre *El piano español*, celebrada en colaboración con nuestro Corresponsal en Asturias, Guillermo García Alcalde.



Nuestro Corresponsal entrevista a Luis Miguel A. Ruiz de la Peña después de su doble triunfo.

Como instrumentista, habiéndole oído el *Concierto* de Dvorak en su debut, cabe alabar una estampa técnica, una dicción lírica de primer orden y un concepto coherente de la obra, dominado por la musicalidad.

Y, por fin, el concierto conmemorativo del XXV aniversario. Con la gran sala del Teatro Campoamor abarrotada de público, sonó la Orquesta maravillosamente. El programa mantuvo este orden: unas palabras de «Florestán», decano de la Crítica ovetense, glosando los veinticinco años de ininterrumpida actividad musical. Imposición de insignias a los profesores de la Orquesta que vienen colaborando con la misma desde su fundación. Obertura de *Coriolano* y el *Cuarto concierto para violín y orquesta* de Mozart, dicho por Víctor Martín con gran erudición y elegancia. En la segunda parte, el *Concierto para dos pianos*, de Poulenc, brillantemente interpretado por Joaquín Achúcarro y Emma Jiménez. Y, cerrando, la obertura de *Rosamunda*, que consiguió para la Orquesta y su actual titular, maestro Santimoteo, una emocionada salva de aplausos. Hermosa conmemoración, en todos los sentidos.

De las actuaciones próximas, sólo puedo informar que se prepara un gran concierto para el primer aniversario de la muerte de Muñiz-Toca.

Conferencia-concierto sobre «El piano español»

En el salón de actos de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias, que registró una entrada excepcional, se celebró una conferencia-concierto en torno al piano español, que corrió a cargo de la extraordinaria pianista ovetense Consolación de Castro y el que esto suscribe. Partiendo del clavecinismo scarlattiano y llegando a la producción actual para piano, se trató de una síntesis de la historia pianística española, ilustrada por Consolación de Castro con esa profundidad, ese fuego esencial, vibrante; esa técnica madura que exige la música española y hacen de ella una de sus intérpretes más elocuentes. El éxito fue grandioso, y lo digo sin temor a la inmodestia, porque estoy seguro de que se produjo gracias a la actuación memorable de la pianista.

En la ciudad se espera ahora con

expectación su próximo concierto en la Filarmónica, que la ha invitado de nuevo, así como también por diversas Sociedades asturianas.

Buen arranque de temporada en la Filarmónica

Abrió sus actividades con un concierto de la Orquesta de Cámara de Israel, excelente conjunto de cuerda, que renueva el gran recuerdo de pasadas actuaciones Alicia de Larrocha, con un recital romántico, obtuvo un éxito estimable. Conocimos a la Orquesta de Cámara de París, interesante por la pureza de sus versiones, fieles a los manuscritos originales a los estilos de interpretación vigentes en los siglos XVII y XVIII. En lo que concierne a música de cámara, de extraordinario poder calificar un concierto del Cuarteto de la Filarmónica checa, en la gran tradición cuartetística húngaro-bohemia que, con Mozart y Dvorak, estrenó en Oviedo el *Número 1* de Janacek, acogido con inteligente reconocimiento por el público. Y sensacional la actuación del dúo Lee-Makanowitzky, en incasante trayectoria de perfeccionamiento. En la hermosa *Sonata* de César Franck alcanzaron musicalidad y hondura sumas, siendo premiados con el frenesí entusiástico del auditorio.

Simposio feijoniano en la Universidad

El «Simposio sobre el P. Feijóo y su siglo», programado por la Universidad, incluyó diversas manifestaciones musicales del mayor interés. Entre ellas, un admirable recital de la Coral Polifónica Gijonesa, laureada y prestigiosa por sus indudables méritos y ahora en vísperas de una gira artística por Alemania. Asimismo un concierto de la Orquesta Sinfónica, con programa a base de transcripciones de clavecinistas españoles del XVIII hechas por Luis de Pablo. Cantó en este concierto la soprano gijonesa Celia Álvarez Blanco, una voz muy bella, de tierna dicción y claro fraseo, que consiguió un señalado éxito. Y, por último, un recital de canto a cargo de la soprano asturiana Angelita López Rodríguez, desafortunado en todos los sentidos, que desvirtuó en cierto modo la buena impresión de un programa de órgano interpretado

una crónica de
GUILLERMO GARCÍA

crónicas



ORQUESTA SINFONICA

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ha ofrecido un concierto dedicado a los niños, el cual ha constituido un gran éxito.

Dicha Orquesta ha sometido a ensayo este proyecto de educación musical, y el éxito ya ha quedado apuntado, lo que demuestra que la idea ha sido acogida con entusiasmo, pues con este concierto se propone plantear una cuestión, crear una conciencia de finalidad didáctica y suscitar inquietudes, para ver de conseguir una educación musical completa en la villa, desarrollando la sensibilidad del individuo desde niño.

Por tanto, la cuestión ha quedado planteada, pero no resuelta. La Orquesta seguirá dando sus conciertos habituales de temporada, y los niños esperarán otra oportunidad, ya que se tiene idea de volver sobre ello más adelante; pero este ejemplo debe encontrar el eco que se merece y la Orquesta debe contar también con el apoyo económico necesario para continuar siendo la orquesta seria de una destacada capital, a la vez que sabe poner la enseñanza al alcance de todos, con ese pedagógico sistema de descender al nivel del mayor profano.

Este concierto educativo comenzó con una explicación del maestro y Director, Alberto Bolet, que presentó las familias de instrumentos, haciendo intervenir por separado a varios representantes de cada cuerda, metal, madera, percusión, etc. Después de esta exhibición de timbres, la Orquesta interpretó *Capricho español*, de Rimsky-Korsakow; *Pedro y el lobo*, de S. Prokofieff, y «suite» del «ballet» *El Cascanueces*, de P. Tchaikowsky. Como recitador actuó el locutor de Radio Bilbao Luis María Landaluce, que dio gran sentido a la lectura del cuento musical *Pedro y el lobo*. El maestro Bolet fue muy aplaudido, así como los profesores de la Orquesta, el recitador, etc.

* Un nuevo éxito de la Orquesta Sinfónica. Labor excelente la que viene realizando el maestro Bolet al montar conciertos con solistas de nuestra Orquesta, con lo cual se descubren valores. Este es el caso de Teodoro Martínez de Lecea, flauta de la Sinfónica, que interpretó la *Suite número 2, en si menor*, para flauta, cuerda y bajo continuo, de Bach, de la cual hizo una extraordinaria versión.

Otro éxito logrado también fue el de los violinistas Jenaro Morales y María Carmen Montes, en el *Concierto en re menor* para dos violines e instrumentos de arco, también de Bach, en el que estuvieron muy conjuntados en todo momento, dando pruebas de su excelente técnica.

María Carmen Montes, al haber aprobado brillantemente las oposiciones para la Orquesta de Radio y Televisión, ha sido, por tanto, el último concierto que celebra entre nosotros, al igual que el violín segundo, Juan José Ortega; Ismael Castelló - percusión - y Miguel Torres - trompa -, que también nos dejan para incorporarse a la citada Orquesta de Radio y Televisión; a todos ellos nuestro aplauso de despedida y enhorabuena.

Terminó el concierto con la *Pampeana número 3*, de Alberto Ginastera, que resultó del interés del público.

El Director, Alberto Bolet, dirigió la palabra al público para expresar su agradecimiento a una bienhechora de la Orquesta, a la que dedicó fuera de programa la obertura *Rosamunda*, de Schubert.

En resumen, gustó el programa, solistas, dirección y Orquesta, y no queremos olvidarnos de mencionar muy lucidas intervenciones, tales como las que corresponden a Gabriel Verkós, Bruno Muñoz, Luis Benito, Ismael Castelló y Mauricio Liébana.

SOCIEDAD FILARMONICA

Alberto Giménez Attenelle ha dado su primer recital de piano en la Sociedad Filarmónica, y puede decirse que ha gustado mucho al público. Reúne buenas cualidades, gran temperamento, excelente técnica y sensibilidad artística, con un lenguaje expresivo y caluroso.

* El del Trío Checo de Londres, en su tercera visita a la Sociedad Filarmónica, ha sido un concierto más, pues sin llegar a ser excelente tuvo momentos de brillantez, principalmente en el *Trío en si bemol mayor*, op. 99, de Schubert, y decayendo algo el interés en los anteriores: *Trío en do menor*, op. 101, de Brahms, y *Trío número 4, en mi mayor*, de Haydn. Resaltó la pianista Lisa Marketta.

* El pianista Malcolm Frager ha obtenido un triunfo en el concierto dedicado a la Sociedad Filarmónica.

Podemos calificar de extraordinaria la versión escuchada a este pianista de la *Sonata de piano en mi bemol mayor*, op. 31, número 3, de Beethoven, pues aunque el resto del programa: Bach, Haydn y Moussorgsky se encontraba también en el terreno de lo bueno, donde verdaderamente destacó fue en la citada *Sonata*.

Musicalidad extraordinaria y técnica de asombro, con dominio poderoso de la forma y la dinámica, consiguiendo timbres excelentes, contrastes logradísimos; en suma, un excelente concierto, que satisfizo al público.

* En la Sociedad Filarmónica ha actuado con el éxito que se esperaba el dúo Asiaín-Medina. El violinista Asiaín, ya conocido en esta Sociedad, posee una técnica limpia y correcta afinación, con buen sonido y caluroso fraseo. El pianista Medina compartió la calidad artística de su compañero, logrando en conjunto una brillante actuación, en prueba de lo cual el público les premió con nutridos aplausos, y ellos, correspondiendo a los mismos, obsequiaron, fuera de programa, con *Capricho vasco*, de Sarasate, donde de nuevo se pudo observar en Eduardo Asiaín gran capacidad de interpretación.

por la misma días antes y explica enteramente el absoluto fracaso de otro de piano celebrado unos días después. Hay que aclarar que dicha señorita está en período estudiantil en Viena, pensionada por la Diputación, y cultiva un polifacetismo a todas luces nefasto para su formación técnica en una u otra rama.

Notas líricas

Un tanto apagados ya los ecos de la ópera, celebró temporadilla en la ciudad la Compañía de Arte Lírico «A. L. C. E.», organizada cooperativamente, que con un repertorio de zarzuela muy extenso consiguió entrada aceptable y bastante aplauso.

Cabe destacar el recital de la soprano brasileña Therezinha Ferreira, patrocinado por la Oficina de América, muy interesante por la gran expresividad de la intérprete.

Folklore

En el primer año de exaltación del mundo céltico y a la vuelta de una larga gira por toda Europa, nos visitó el grupo gallego «Cantigas da Terra», muy interesante por la autenticidad de sus versiones.

Visita de categoría: el Ballet Grancolombiano, con su deslumbrante espectáculo sudamericano, patrocinado, en señorial despilfarro, por la Sociedad Ovetense de Festejos.

Y en una manifestación riquísima, abundante de medios, multitudinaria en el éxito, el «Festival de Canciones y Danzas de Asturias», montado por la Sección Femenina con el ánimo de vitalizar el espíritu, la belleza y el significado ancestral del folklore astur.

La vida musical en GIJON

Sigo muy de cerca la vida musical gijonesa, tan frecuente en acontecimientos como la ovetense. Aparte de los conciertos de la Orquesta Sinfónica Provincial, que lleva a Gijón los programas estrenados en Oviedo, o viceversa; aparte de la escasa pero importantísima actividad de la Coral Polifónica Gijonesa, que da a la ciudad una nombradía europea en lo que a música concierne; aparte también de la admirable afición de la Agrupación Gijonesa de Amigos de la Lírica - A. G. A. L. -, que presenta los más jóvenes y prometedores cantantes que van surgiendo en toda la geografía lírica nacional; aparte de todo eso, que es tanto, cuenta sobre todo la actividad de una Sociedad Filarmónica que, aun sin tener local propio, organiza conciertos de una altura internacional. A principios de esta temporada ha adquirido un piano Steinway, maravilloso, importado directamente de Hamburgo.

Por regla general, los artistas visitantes contratan con Gijón y Oviedo y repiten programas en una y otra ciudad. De esa regla son excepción destacable Gonzalo Soriano, que estrenó el Steinway, y Hans Graff, pianista vienés famoso.

CONCIERTOS ARRIAGA

En «Conciertos Arriaga» ha dado un recital de piano Hans Graf. Pianista de acusada sensibilidad y de una buena técnica, tuvo momentos brillantes y otros no tan acertados. En Mozart le vimos ese justo matiz de lo fino y delicado; en cambio, en la versión de la *Fantasia* de Chopin fue algo deficiente, no encontrándole tampoco muy identificado en *El Puerto*, de Albéniz. Sin embargo, en Ravel y Strawinsky llegó a una calidad interpretativa extraordinaria.

* En «Conciertos Arriaga», recital de guitarra, a cargo de Regino Sainz de la Maza. Le escuchamos obras de Robert de Visée, Bach, Sylvius Weiss, Sor, Kreisler, Villalobos, Eduardo Sainz de la Maza, Tárrega y del propio intérprete.

A lo largo del programa se le apreció sensibilidad artística y un espíritu musical muy concentrado, resultando las versiones muy vividas por el intérprete, llevando en el mensaje esa intención confidente e íntima, que motivaron el agrado del público.

* En esta misma Sociedad ha actuado la Orquesta de Cámara Masterplayers, de Lugano, interpretando obras de Vivaldi, Bach, Stamiz y Mozart, actuando como director Richard Schumacher.

No puedo ofrecer un juicio artístico sobre dicho concierto, por no haber podido asistir al mismo; pero, según referencias de otros colegas, originaron un malestar entre el público asistente, puesto que se negaron a actuar en la segunda parte si por adelantado no se les pagaba. Fco gesto de desconfianza. La cosa se arregló y, al fin, continuó el concierto.

OTRAS AUDICIONES

En el Colegio Alemán de esta villa se ha celebrado un concierto a cargo del (Noneto de Munich) Münchner Nonett, que interpretaron obras de Haydn, Genzmer, Mozart, Orff y Beethoven.

Concierto grato, destacando sobre las demás obras la versión del *Divertimento en sol mayor*, de Haydn. Plausible la labor que viene desarrollando la Dirección de dicho Colegio en favor de los amantes de la Música, puesto que estos conciertos son gratuitos, e incluso ponen a disposición del público los coches del Colegio para trasladar al Colegio de Begoña a cuantos desean acudir.

* En el Conservatorio Vizcaíno de Música, y a partir del actual curso, se ha instituido el premio de Piano «Clara Bernal», dotado con 5 000 pesetas, para los alumnos oficiales de dicho Centro que hayan obtenido la calificación de Sobresalientes en el octavo curso de la Carrera de Piano.

Un detalle aleccionador el de D.^a Ausencia Mangas, viuda de Bernal y madre de la que en vida fue una excelente concertista y profesora de Piano Clara Bernal, en memoria de la cual se instituye el citado premio.

También creo un deber resaltar las virtudes que rodearon a tan preclara profesora, que ocupó la cátedra de grado superior de Piano de este Conservatorio durante más de veinte años, con una entrega total hacia sus alumnos, con celo inigualable, de cuyas enseñanzas guardaremos siempre un recuerdo imborrable, pues ésta es la satisfacción de un discípulo suyo, que siempre ha comprendido su alto valor pedagógico, probándolo el hecho de haber preparado infinidad de valores artísticos.

GARCIA ALCALDE

ALICANTE

ORQUESTA FILARMONICA

Continúan los conciertos mensuales de esta agrupación, que cada día es apreciada y escuchada por un número mayor de buenos aficionados alicantinos que acuden a llenar el Teatro Principal, donde el clima de emoción artística colma las esperanzas de todos ellos. En las últimas actuaciones se han puesto en atriens obras de la máxima actualidad, como la *Obertura para un aula de música*, de Echevarría, que caló profundamente en el público por sus sonoridades sorprendentes, interesantes siempre, con efectos muy bien logrados tanto en lo armónico como en el colorido orquestal. También fue estrenada una obra para cuerda sola, del director de esta entidad, maestro Davia, titulada *Crepúsculo*, que está dedicada al grupo de cuerda de esta Orquesta, y compuesta con el empleo de armonías nuevas, atrevidas, atonal y a veces politonal, que mereció el beneplácito del respetable, el cual sabe apreciar en nuestra ciudad el mensaje de la nueva música, de los nuevos procedimientos, como quedó demostrado en estos dos conciertos que comentamos.

Orfeón Stella Maris

Este conjunto vocal, que con tanto entusiasmo como competencia dirige el maestro Baquero, dio un concierto el pasado mes de diciembre, con obras del más variado e interesante criterio de programación, obteniendo un señalado triunfo.

Orfeón Alicante

El veterano y popular Orfeón que lleva el nombre de la ciudad desde hace muchísimos años con toda dignidad y calor del pueblo, ofreció, bajo la dirección del maestro Ferriz, una representación de la zarzuela *La alegría de la huerta*, en San Javier (Murcia), solicitada por las tropas de Aviación de aquella Base aérea, en cuyo acto demostró estar en plenas facultades y entusiasmos creativos esta aguerrida agrupación, que ha sabido salvar, a lo largo de más de sesenta años, el «fuego sagrado» del arte lírico en nuestra ciudad.

Aula de Cultura de la Caja de Ahorros del Sureste

Esta entidad, que tanto hace por todo lo que sea arte y, concretamente, cultura en sus diversas ramas, se destaca en Alicante como mecenas musical, junto con el Excelentísimo Ayuntamiento. Además de su ayuda y patrocinio de muchas entidades, ofrece a nuestra afición conciertos por solistas y orquestas de cámara con la mayor generosidad por su parte. Entre los que últimamente hemos oído

destaca José Francisco Alonso, un pianista que gustó mucho y que dará que hablar de él en toda España.

Coral Crevillentina

Esta formación coral de Educación y Descanso, una de las que acreditan la labor de cultura sindical en nuestra Patria, está celebrando con diversos actos sus veinticinco años de existencia, cantando por los caminos en paz de España, ya que ha actuado en casi todas las regiones con grandes éxitos de público y crítica. Han consistido estos actos en cenas de hermandad, conferencias, proyecciones y, naturalmente, en un magno concierto, patrocinado por la Diputación Provincial y presidido por las primeras Autoridades de la provincia con el Gobernador civil, D. Felipe Arche Hermosa, a la cabeza. Tuvo lugar este acontecimiento en el Teatro Chapí, de Crevillente, totalmente abarrotado de público, la noche del día 8 de enero. Se unieron al acto y dirigieron la palabra al público D. Tomás Valcárcel, Presidente de las Hogueras de Alicante, y D. Francisco Espinosa, crítico de Música del diario *Información*. En el concierto intervinieron la Orquesta Filarmónica de Alicante y la Coral, dándose en Crevillente uno de los conciertos más brillantes y de más entusiasmo de público de los que se recuerdan en esta ciudad. Deseamos a esta magnífica coral muchos años de vida y triunfos como el de los veinticinco que ahora está celebrando.

MOISÉS DAVIA

VIGO

Conservatorio. — Reanudadas las clases, pasadas las vacaciones de Navidad, han continuado los jueves por la tarde las audiciones de música clásica grabada, con asistencia de alumnos y muy selecto público.

Banda Municipal. — Cada día asiste mayor cantidad de aficionados a los conciertos que la Banda celebra los domingos por la mañana en el Auditorium del Conservatorio. Como es sabido, en esos conciertos se interpretan obras clásicas, alternando con partituras de zarzuelas, antiguas y modernas. En una palabra: música escogida y cada vez mejor ejecutada.

Orquesta de Cámara de Vigo. — El concierto correspondiente al mes de enero ha estado a cargo de la eminente arpista, solista de la nueva Orquesta de la TVE, María Rosa Calvo Manzano, acompañada por la Orquesta. El programa, selectísimo, fue aplaudidísimo. Todo el programa de arpa fue interesante, destacando *Preludios*, de C. Salzedo, originalísimos, y que valió a María Rosa Calvo una gran ovación. La Orquesta fue dirigida con su habitual maestría por su titular, el maestro Rey Ramos. — M. DORDA

SANTANDER

ATENEO Concierto a cargo de los profesores de esta ciudad D.^a Lutgarda Margañón (piano), D. Rodolfo Solimón (violín) y D. Luis D'hers («cello»), con un programa de obras del siglo XVIII, siendo sus autores Haydn, Mozart y Beethoven, que es perfecto y bello en cuanto al fin propuesto, si salvamos las fechas en la vida de los autores, que no son exactas ni en Haydn ni en Beethoven. Conviene vigilar estos fallos por quien corresponda, ya que su circulación a nadie favorece. Los componentes de este trío, muy queridos y amigos de todo el mundillo musical de Santander (incluido quien esto escribe), gozan en confirmar el éxito del concierto que nos ocupa y de su labor realizada, pasada y presente.

CEUTA

Dos conciertos en Ceuta. — Organizados por la Sociedad Amigos de la Música se han celebrado en esta población dos brillantes conciertos.

El Trío Checo de Londres actuó con un variado programa, interpretando el *Trío en do menor*, op. de Brahms; el *Trío en mi mayor*, de Haydn, y el *Trío en si bemol mayor*, op. 99, de F. Schubert, en cuya ejecución intervinieron la pianista Lisa Marketa, el violinista Jack Rothstein y el violoncelista Karel Horitz, en una conjunción maravillosa, en que las voces instrumentales no debían la personal vivencia de sus intérpretes, que cosecharon encendidos aplausos del selecto auditorio.

Manuel del Campo, el excelente crítico nacional y pianista in-

SAN SEBASTIAN

Organizado por la Asociación de Cultura Musical de Rentería, se celebró, en el Salón On-Bide, un interesante concierto que llegó a llenar casi totalmente el teatro. Actuaron con gran éxito el pianista Juan Padrosa en el doble papel de solista y acompañante. Juan Padrosa acompañó con la pericia en él característica y se ganó la admiración del auditorio ejecutando páginas conocidísimas, que siempre gustan cuando las interpreta un artista de su talla. José Luis Chocarro es un barítono de potente voz, con un registro medio que maneja a la perfección. Los «bravos» sonaron para él de la más entusiástica manera. Carlos Fogoaga, nuestro gran tenor, tiene en su haber un largo historial de triunfos. Sabe imprimir a la canción vasca un sello personal que le ha ganado la justa admiración de que goza dentro de España. Ambos son alumnos de la gran profesora señorita María Teresa Hernández Usobiaga, a quien damos nuestro sincero aplauso. El público de Rentería agradece de corazón a

Juanito Hernández, «ánima maestra» de estas audiciones, que hace posible el oír a artistas de tanta categoría.

— La Asociación de Cultura Musical nos dio ocasión de escuchar a la Orquesta de Cámara de Paul Kuentz, de París, una de las mejores que han actuado en el Teatro Victoria Eugenia. Monique Frascobolombier hizo un verdadero alarde de dicción y de sonido en el *Concierto para violín y orquesta*, de Haydn. En el programa, además, Bocherini, con su hermosísimo *Concierto para violoncelo y orquesta*, del cual dio una versión magnífica Jan Polasek. Después la *Sinfonía número 1* de Saint George, obra corta, llena de encanto, y por último las *Danzas populares rumanas*, de Bela Bartok, que la Orquesta de Paul Kuentz llegó a interpretar de una forma sorprendente. El público que llenaba el Teatro Victoria Eugenia aclamó a este admirable conjunto y a su maestro, quienes tuvieron la gentileza de ofrecernos la *Sonatina* de Rossini, tan pocas veces oída

Ha muerto el maestro VICTORINO ECHEVARRIA

Director de la Banda Municipal de Madrid

Ya en máquina el presente número ha ocurrido la muerte del quinto Director de la Banda Municipal de Madrid, el maestro Victorino Echevarría. En el próximo número dedicaremos al ilustre músico el espacio que merece su dinámica vida, entregada a la Música en todas sus disciplinas: dirección, composición y cátedra.

ORQUESTAS

Municipal
Sinfónica
Ferroviaria

La Municipal, bajo la dirección de su joven titular, maestro Enrique García Asensio, combinó un programa grato y fácil de escuchar, con obras de Mozart, Hols, Borodin, etc.; en otro matinal, la colaboración de la gentil guitarrista Mari Angeles Benimeli puso una nota de interés al interpretar un arreglo que Yepes ha hecho de unas breves piezas de Vivaldi, logrando un breve y cómodo *Concierto*; también fueron cordialmente aplaudidas las primeras audiciones de William Boyce y Muñoz Molleda.

La Sinfónica, bajo la batuta de Eduardo Cifre, en concierto patrocinado por la Excelentísima Diputación, se hizo aplaudir en un sugestivo programa que sumaba al de Beethoven los nombres españoles de Rodrigo, Serrano, etc.

La Ferroviaria prosigue su devoción al sector camerístico, y para celebrar el feliz inicio de su XVI año de apostolado musical confeccionó un desfile de nombres españoles, que abría Boccherini con su *Música nocturna de Madrid* y cerraba Chavarri con sus difundidas *Acuarelas valencianas*, todo ello acogido con el mayor beneplácito de sus socios.

COROS

Festival coral
Coro de Cámara argentino
Coral Polifónica Valentina

Admirable el espíritu que animó el festival celebrado en Catarroja con la intervención del Orfeón Polifónico de Torrente, Coral Parroquial de Alcacer y Agrupación Coral de Catarroja; sus jóvenes y entusiastas directores Vicente Galbis, José Luis López y Vicente Miguel prepararon este concierto conjunto muy esmeradamente, y el éxito fue muy caluroso; a destacar el estreno de *Sant Josep es fá vellet*, del Padre Blanes (obra de un exquisito humor y eficaz escritura), y las páginas valencianas de López-Chavarri, Palau, María Teresa Oller, etc.

El Coro de Cámara argentino de Córdoba tuvo una tarde triunfal en el Paraninfo de la Universidad; su admirable calidad y la labor rectora de César Ferreyra depararon versiones tan ejemplares como brillantes de Victoria, Scarlatti, Hindemith, etc.

La Coral Polifónica Valentina, a las órdenes de su nuevo Director, Francisco Llacer Pla, celebraron con toda cordialidad el XXIII aniversario de su fundación; en la residencia femenina «Sagrada Familia», la severidad luminosa de Victoria y Bach antecedió a las fragantes partituras actuales de Altisent, Olaizola y Noble, con lo que la efemérides coralista se cumplió con plena identificación.

SOCIEDAD FILARMÓNICA

Grandes conciertos de
orquesta con solistas

La Orquesta Municipal y García Asensio, con la colaboración del Trío de Valencia y de la recitadora Pepa de Castañer, montaron un interesante programa, tan poco usual como felicísimo en la acogida: el *Triple concierto*, de Beethoven; *Pedro y el lobo*, de Prokofieff, y páginas sinfónicas de Mozart y Borodin. Luego, la impresión aún duradera de una agrupación de calidad excepcional: la Orquesta de Cámara Paul Kuentz; instrumento preciso y precioso, contó además con dos solistas, Monique Frasca-Colombier y Jan Polasek, igualmente relevantes. Luego, la desilusión con el recital Uninsky, perdido en bruscas sonoridades y lagunas memorísticas, pero exquisito y sutil en un Debussy maestro.

Para salir de la rutina, el Teatro del Balletto no sólo trajo el conocido clima coreógrafo de Weber y Offenbach, sino otras ambiciosas páginas de Renzo Rosellini, Debussy y Scriabin, servidas con una escenografía directa, expresiva y plenamente adecuada.

Margarita Conte ofreció un César Franck identificado, espiritual y brillante, y su labor solista se amplió con la *Toccata y fuga* de Bach-Mas Porcell; sensible artista, su arte depurado tuvo el premio de una acogida cordialísima; con ella colaboró la Orquesta Municipal con García Asensio, más en su papel con Wagner que en Elgar, pero destinataria de los cálidos aplausos de los socios de la Filarmónica.

OTROS CONCIERTOS

Los conciertos del viernes

El entusiasmo y fino tacto del maestro Ramón Corell, secundado cordialmente por su Orquesta Clásica, presenta esta serie de conciertos en el Ateneo Mercantil, logrando además del éxito artístico ese otro que se va convirtiendo en difícil de lograr en Valencia: el de la asistencia del público; el barítono Fernando Navarrete, la Agrupación Vocal de Cámara, que dirige M. T. Oller, y la propia dedicación de Corell al frente de su Orquesta permiten al auditorio ateneísta degustar, junto a páginas clásicas de Mozart, Morales, Victoria, etcétera, otras más cercanas a nuestros días, de J. Bellver, Magenti, Chavarri, Gomar, Báguena Soler, Moreno Torroba, etcétera, etc.; labor realmente digna del aplauso encendido esta que realizan «Los Concier-tos del Viernes».

Círculo Medina

El novel Centro cultural de la Sección Femenina lleva un ritmo de activísimo laborar. Tras el interesante recital de verso danzado, por Nilda Alvarez (en colaboración con el Instituto Ibero - Americano), la pianista María Luisa Ferrer se hizo aplaudir en una sesión que incluía páginas de Villalobos, Grau, Ginastera, etc. También el público del Medina alentó con sus aplausos al flautista Miguel de Santiago, que ofreció obras de Mozart, Haendel, Telemann y Verdi.

Institutos extranjeros

En el *Alemán*, la pianista María Kalamkarian sirvió con profunda devoción y admirable inteligencia un recital que se agrupaba bajo el anuncio de «La dinastía de los Bach»; cometido nada fácil y que el público premió largamente. Por su parte, el Noneto de Munich recreó, junto a viejas esencias de Haydn y Mozart, otras nada desdeñables de Carl Orff y Harald Genzmer, este último especialmente aplaudido en su *Nonett 1962*, tan lírico como eficazmente colorista. En el *Francés*, la pianista Françoise Cartier, joven e impetuosa, dueña de una caudalosa técnica, plasmó las excelencias de Rameau y Schumann al lado de los refinamientos sonoros de Fauré, Ravel y Debussy.

N. de la R.—Eduardo López-Chavarri Andújar ha obtenido un relevante éxito al inaugurar el «Club 65», de la emisora Radio Popular; sus versiones de Ravel, Chavarri, García Abril y Falla suscitaron las ovaciones del público que llenaba la sala de conciertos del C. E. M., así como también se siguen con gran interés sus recitales de música valenciana en el programa que él dirige, «El Mundo de la Música», en Radio Nacional de España, los jueves por la noche.

Ellos nos dan la evidencia de un hacer constante, de un amor a la profesión y de un desinterés que no decae ni con el peso de los años. Por las manos de Lutgarda y de Luis D'hers (padre) han pasado muchos cursos de labor docente. Allí estaban todos para rendirles homenaje con su asistencia, el aplauso, las flores... Bello espectáculo, que bien dice en favor de la ciudad y de los que formamos la familia musical.

Adelante, amigos: que nada ni nadie empañe vuestro entusiasmo. Ni los años, ni las críticas de los impotentes para hacer deben frenar vuestra ilusión de servicio y amor a la Música. Sí, con mayúscula; y pensad que antes del «cómo hacer» está el «imperativo hacer». ¡Adelante! — E. VÉLEZ.

Orga-
miga-
do et
s con
es ac
a, in-
renor,
i ma-
en si
Schu-
tervi-
rketá-
y el
n una
que
debe-
de sus
n en-
co au-
celen-
ta in-

signe malagueño, junto a su bella acompañante, la soprano barcelonesa Pilar Bisbe, nos ofrecieron un brillantísimo recital con obras de Mozart, Vivaldi, Scarlatti, Bellini, Boito, Puccini, Cilea y Verdi, en que ambos hicieron gala de su arte y ella de los delicados matices de su voz, que en «Casta diva» (*Norma*), del maestro Bellini, y «Ritorna vincitor» (*Aida*), de Verdi, arrancó una larga ovación del auditorio, ovación que compartió con su compañero, Manuel del Campo, cuya primorosa digitación, alma y dominio pusieron de relieve su personalidad, que en «Ridente la calma», de Mozart, y las anteriores irradió luminosamente en ternura y calidad. Los organizadores fueron asimismo muy felicitados.

JOSÉ MARÍA CANO

por su indudable dificultad de ejecución. Digno remate a tan bello concierto.

— Otro extraordinario concierto, ofrecido por la Asociación de Cultura Musical, el del Trío Checo de Londres, formado por Lisa Marketa (piano), Jack Rothstein (violín) y Karl Horitz (violoncelo). El equilibrio sonoro de estos tres ejecutantes es admirable y sus interpretaciones perfectas. Lástima que el público no fuera tan numeroso como en otras ocasiones. Mas los asistentes tuvieron una gran recompensa al escuchar unas versiones perfectas de obras que no es corriente escuchar.

— En el Instituto Francés dieron un interesante concierto nuestro gran pianista Juan Padrosa y la violinista María de los Angeles Echeveste. Fueron muy aplaudidos, especialmente Juan Padrosa en su doble labor de solista y acompañante.

— Dejamos para el próximo número noticia de otros conciertos y del Concurso Vasconavarro de Ochotes, organizado por el *Diario Vasco* y patrocinado por Radio Ortega Philips.

GLORIA VIGNAU

...por correspondencia...



TOCAR LA GUITARRA

sistema cifrado o por notación musical

ES MUY FACIL

con la garantía del Centro de máximo prestigio

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

CCC

400 000 ALUMNOS

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

cursos CCC

INGLES PRACTICO
INGLES SUPERIOR
ENGLISH perfeccionamiento
FRANCES PRACTICO
FRANCES SUPERIOR
FRANÇAIS perfeccionamiento
ALEMAN PRACTICO
ALEMAN SUPERIOR
DEUTSCH perfeccionamiento
LATIN
VASCUENCE
SOLFEO
ACORDEON
GUITARRA (cifra)
GUITARRA (solfeo)
CANTO
ARMONIA
MAÎTRE D'HÔTEL
SEGUROS (Agente)
SEGUROS (Administrativo)
CALCULO MERCANTIL
CONTABILIDAD

ADMINISTRADOR
REDACCION COMERCIAL
CORRESPONSAL
TAQUIGRAFIA
MECANOGRAFIA
SECRETARIADO
ORTOGRAFIA
CULTURA GENERAL
BACHILLERATO 1.º
BACHILLERATO 2.º
BACHILLERATO 3.º
BACHILLERATO 4.º
DIBUJO
RADIOMONTADOR
TRANSISTORES
TELEVISION
RADIOTECNIA
DETECTIVE PRIVADO
JUDO
CULTURA FISICA (mujer)
LA MUJER Y SU CASA
CORTE Y CONFECCION

Los cursos CCC no son como los demás...

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso o

cursos de: _____

Nombre _____

Domicilio _____

Población _____

Provincia _____

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC
Garibay, 13 - Dep. 17º 72 - SAN SEBASTIAN

Dos nuevas óperas en un acto, de H. W. Henze, *Un médico rural* y *El fin del mundo*, serán estrenadas el próximo otoño en la Opera de Francfort. Las dos obras habían sido escritas originariamente para la televisión.

En el teatro de Kiel se han producido dos estrenos: *Las modelos*, de Werner Helder, y *El estudiante viajero y el diablo*, de Alexandre Tchéréphine.

En Flensburg, ciudad de ciento veinte mil habitantes, en Silesia, una representación de *La Bohème*, de Puccini, hubo de interrumpirse en el cuarto acto, como consecuencia de las manifestaciones de los jóvenes espectadores, los liceístas de la villa, chicos y chicas, que declararon que el tema de la ópera les parecía ridículo y la música imposible. ¿Adónde va la nueva generación?

La Opera de Leipzig y el Teatro de Gelsenkirchen, el primero en la zona soviética y el segundo en el Ruhr, van a intercambiar sus espectáculos. A Leipzig irá la ópera *Guerra y paz*, de Prokofiev, y a Gelsenkirchen, *Cardillac*, de Hindemith.

El *Pequeño Lord*, la nueva ópera de H. W. Henze, será estrenada mundialmente el 7 de abril en la Opera alemana del Berlín Oeste,

bajo la dirección de Philip Dohnanyi.

Ha tenido un gran éxito en Estocolmo el estreno de la ópera infantil *Lo negro es blanco...*, dice *Emperador*, del compositor Lutz Boldeeman, libro de Lennart Hellsing.

Una de las representaciones de *Las Indias galantes* hubo de anularse en la Opera de París, reembolsándose al público el importe de sus localidades, debido a que el telón de acero, por avería, no pudo ser levantado.

Cuatro millones de liras se reclaman por la Municipalidad de Parma al cantante norteamericano Cornell McNeil, como consecuencia del incidente producido durante su actuación en el Teatro de la Opera de dicha ciudad, en la que interpretaba *Baile de máscaras*. Como consecuencia de protesta por parte del público, el cantante le hizo cara y le increpó con frases injuriosas.

En el Teatro Emma Cons, de Londres, la compañía de ópera del Morley College estrenó el 3 de febrero una ópera cómica titulada *Príncipe de Coxcombs*, música de Inglis Gundry. La ópera había sido elegida entre las veintiséis presentadas al Concurso de Composición operística organizado por la Fun-

L I S B O A

Conciertos de la Emisora Nacional

Los conciertos de la temporada de otoño, realización de la Emisora Nacional, tuvieron lugar, como habitualmente, en el Cine Tívoli. Esta temporada, de octubre a diciembre, la vimos con disgusto reducida este año a diez conciertos (que ya consideramos pocos) a ocho. Pero, al fin, nos sentimos largamente compensados de lo corto en extensión por una excelente elevación en el nivel de los programas. Obras nuevas, primeras audiciones y una gran comprensión y entusiasmo del público por las mismas, lo que consideramos un buen pronóstico.

Tuvimos como directores, además del maestro Frederico de Freitas, a los invitados: Tibor Paul, S. Pereira, Rafael Frühbeck, Serge Baudo, Effrem Kurtz y Franz Decker, teniendo cada director a su cargo un concierto, excepto el maestro Frederico de Freitas, que dirigió dos.

Como solistas tuvimos a los pianistas Nella Maissa, Helena Costa, Sequeira Costa y Anton Kuerti; violinistas Berl Senosfky y Leonor Prado; violoncelistas Elías Arizcuren y Pedro Corostola, y cantante la soprano chilena Victoria Canale.

El conjunto de obras que constituyeron estos programas fue el de las más notables de estos últimos años, pues tuvimos magníficamente representados los compositores contemporáneos. Strawins-

ky fue el preferido, ya que solamente de él escuchamos tres obras maestras: *El pájaro de fuego*, *Fuegos artificiales* y *La consagración de la Primavera*, esta última en una magnífica interpretación de Rafael Frühbeck. Por considerarlo del más alto nivel diremos que el segundo concierto del maestro Frederico de Freitas fue del máximo interés, puesto que se componía solamente de obras en primera audición, si consideramos a las *Cuatro últimas canciones*, de Strauss (no recordamos haberlas oído entre nosotros); *Segunda sinfonía* de Walter Piston; *Cinco piezas*, de Schönberg (esta obra mereció los más reiterados elogios); *Ala y Oly*, de Prokofieff. También en los conciertos de Frederico de Freitas nos encantó con la primera audición de la *Primera sinfonía* de Henri Dutilleux, uno de los más destacados compositores franceses.

Si siguiendo el relato de las primeras audiciones, diremos con que agrado escuchamos la primera de *Akronos*, de Filipe Pires, un joven compatriota, de gran talento.

A continuación, el mismo momento por lo reducido de originales portugueses en estos programas, pues aparte de la citada obra de Filipe Pires, solamente figuraban en los programas *Portugalesas* de Claudio Carneiro, y *Fantasia para piano*, de Armando Fernandes, en una buena interpretación de Nella Maissa.

Conciertos magníficos, en los que fue siempre elemento de pre-

NOTICIARIO

Una Comisión de personalidades culturales húngaras ha iniciado una campaña con vistas a la repatriación de los restos de Bela Bartok, fallecido en 1945 en Nueva York.

■ Berlín será sede del Primer Congreso Internacional de Piano, que tendrá lugar en el próximo mes de mayo, y al que acudirán centenares de expertos, fabricantes, especialistas en acústica, profesores, etc. Paralelamente se celebrarán dos exposiciones: «El piano en 1965» y «Pianos y obras para piano de la colección instrumental de Berlín».

■ La ciudad californiana de Los Angeles cuenta con una nueva sala de conciertos: la Music Pavilion, que tiene un aforo de 3.290 localidades y está decorada con gran lujo. Se proyecta asimismo construir un teatro de ópera, es decir, una especie de Music Center, con un presupuesto de treinta y cuatro millones de dólares.

■ El 26 de marzo tendrá lugar, en Londres, el Primer Festival Internacional del año, en St. Pancras, el distrito aristocrático de Londres. Festival consagrado a la música actual y a las óperas poco conocidas. Este año habrá una sección consagrada al «Jazz 1965».

■ Finlandia se prepara para celebrar solemnemente el año Sibelius. La iniciación de él ha sido en la Universidad de Helsinki. Estuvieron presentes el Presidente Kekkonen, el Gobierno en pleno, el Cuerpo Diplomático y Autoridades culturales del país. El centenario del nacimiento, como es sabido, se celebrará el 8 de diciembre próximo.

■ El público moscovita ha acogido con entusiasmo y con un aplauso de diez minutos de duración un nuevo poema sinfónico, compuesto por Dimitri Shostakovitch, basado en el poema *Baby Jar*, del joven poeta Jewgeni Jewtuchenko, obra que conmemora el asesinato de los judíos en Ucrania durante la última guerra.

■ Cuatro conciertos que debía dar en Holanda el famoso violinista David Oistrakh, en el mes de febrero, han debido ser anulados como consecuencia de los ataques cardíacos padecidos por el célebre artista últimamente, y que le obligan a guardar un largo reposo.

■ El compositor austríaco Isidor Stoegebauer, de Linz, acaba de lograr el Premio «Anton Bruckner».

■ El 7 de febrero falleció en Nueva York el prestigioso musicólogo y organista Gerard Alphenaar, Director del Departamento de Conciertos de la organización musical Edward B. Marks Music Corporation. Natural de Haarlem, Holanda, se había formado en el Conservatorio de Amsterdam y había sido alumno de Willem Mengelberg. Fue organista de la famosa St. Bavo Cathedral, de Haarlem, y últimamente de la West End Collegiate Church, de Nueva York. Deja importante producción musical para órgano, escrita para la propia Compañía en que dirigía uno de sus principales departamentos, y editada por la misma.

dación Gulbenkian. Se trata de la misma compañía que estrenó *El rapto de Lucrecia*, de Britten.

■ Benjamín Britten trabaja en la composición de una nueva ópera, de cuyo libro es también autor, dedicada al tema de la conquista del espacio por el hombre.

■ El Royal Covent Garden Opera, de Londres, ha introducido mejoras en su recinto, sustituyendo los incómodos bancos de las localidades altas por confortables butacas. También ha instalado un nuevo bar.

■ Silvio Varvisio, director de orquesta del Metropolitan de Nueva York, ha sido nombrado primer Director de orquesta de la Opera Real Sueca, de Estocolmo, en sustitución de Michael Gielsn, que ocupaba el puesto desde 1960.

■ La capital de Florida (Miami), la más grande playa americana, mantiene durante todo el invierno dos compañías de ópera, a cargo de la Miami Opera Guild, entidad que cuenta a su vez con el mecenazgo de la Fundación Ford. Las óperas representadas en este invierno, entre otras, han sido *Otelo*, *Lucia de Lammermoor* y *Las bodas de Fígaro*.

■ La ópera de Colonia estrenará en marzo la ópera *Los soldados*, del niño Bern-Alois Zimmermann, natural de la propia localidad.

3 noticias de «ballet»

El Ballet de Antonio irá, por fin, a Moscú, según noticias confirmadas al cierre de este número de RITMO. Correspondiendo a esta visita del más famoso Ballet español a la Unión Soviética, vendrá a España el Ballet Caucasiense, que actuará en Madrid en los próximos festivales de España.

■ La Opera de Hannover estrenará en mayo próximo el «ballet» de Francis Burt titulado *Le Golem*.

■ En el Teatro de Munster se han estrenado dos nuevos «ballets»: *Serenade*, op. 24, de Arnold Schoenberg, y el *Segundo concierto para piano*, de Shostakovitch. La coreografía es de Gise Fürtwaengler.

mer plano la Orquesta Sinfónica de la Emisora Nacional, dando una vez más pruebas de su indiscutible valía.

* * *

En el Auditorio de la Fundación Calouste Gulbenkian se está realizando el II Curso de Iniciación a la Historia de la Música Europea, por el Dr. Joao de Freitas Branco.

Este Curso, que comprende catorce lecciones, comenzó el 11 de febrero y terminará el 10 de mayo. Por el aumento de matrícula, superior al año pasado, es más que manifiesto el interés que están despertando estos cursos, debido al nombre y prestigio del Dr. Joao de Freitas Branco.

el mundo

del «ballet»

3 «ballets» wagnerianos de M. BEJART



El Ballet del Siglo XX, dirigido por Maurice Béjart, ofrece cada temporada cuatro programas de «ballet» en el Teatro Royal de la Monnaie, de Bruselas. Béjart — el coreógrafo y productor revolucionario — presenta de cinco a seis nuevos «ballets» de octubre a mayo. Este invierno, la gran novedad fue el gran «ballet» de setenta y cinco minutos sobre la *Novena sinfonía de Beethoven*, dado en el Circo Royal belga, del que ya dediqué a los lectores de RITMO amplia crónica en número anterior, y que tuvo aforo lleno — tres mil plazas — durante quince días, atrayendo, en consecuencia, a más de cuarenta millares de espectadores, casi tantos como el Festival de Bayreuth y más que el de Salzburgo... Puede, pues, hablarse de un éxito triunfal tanto para Béjart como para su compañía...

El segundo programa, que acaba de ser presentado en la Monnaie, se compone de tres «ballets» inéditos, sobre música de Richard Wagner, a los cuales Béjart ha dado el curioso título de *Wagner o el amor loco*. Estos «ballets» retratan los amores de Wagner por Minna (Wilhelmine Planer), el gran amor de su juventud («Venusberg»); por Mathilde Wesendonk, que quedó como su amor «ideal e imposible» («Mathilde»), y por Cósima Liszt, la esposa de los años de gloria y de vejez, la madre de sus hijos. Este último se intitula *Siegfried Idylle*.

«Venusberg» — que es una adaptación de la «Bacchanale» de *Tannhauser*, que Béjart conquistó para Bayreuth hace cuatro años, y «Mathilde», son las coreografías más logradas, plenas de poesía y habilidad técnica. En «Mathilde», los «wesendonklieder», cantados por Marise Patris, fueron ilustrados por cinco danzarines y danzarinas, con la aportación de fantásticos decorados en movimiento. Es la primera vez que Wagner ha sido «puesto en danza» con éxito... La coreografía de *Siegfried Idylle*, debida al yugoslavo Milko Sparenblek (adjunto de Béjart), fue la parte más débil del programa.

La orquesta estuvo dirigida de manera perfecta por el nuevo Director del Teatro de la Monnaie, Hendrik Diels.

Las Juventudes Musicales cumplen 25 años

Del 11 al 16 de enero se ha celebrado el XXV aniversario de la fundación de las Juventudes Musicales, con una serie de conciertos, así como con una gala oficial, seguida de gran baile. Fue Marcel Cuvelier, entonces Director general de la Sociedad Filarmónica de Bruselas, quien creara las Juventudes Musicales, cuyo primer concierto tuvo lugar en el Palais de Beaux-Arts, en octubre de 1940, a cargo de la Orquesta Nacional de Bélgica, dirigida por Louis Weemaels. El programa era enteramente belga: Gréty, César Franck, Blockx y Peter Benoît. Aunque nacidas en plena guerra, el movimiento se extendió rápidamente a las grandes ciudades belgas. Hoy, esta organización se extiende a treinta y cinco ciudades belgas y a veintitrés países del mundo, totalizando más de un millón de adheridos, y han ofrecido a la juventud más de cinco mil conciertos por año, de los cuales unos cuatrocientos cincuenta corresponden a Bélgica.

La labor educativa de las Juventudes Musicales es evidente; los grandes países recientemente conquistados por este movimiento son: el Japón, que en sólo dos años está a la cabeza, y los Estados Unidos, cuya sección primera, fundada en 1963 y con domicilio en el Carnegie Hall, de Nueva York, se extiende actualmente a veinticinco grandes Universidades, poseedoras todas de Conservatorios de Música.

Las Juventudes Musicales de Bélgica las dirige actualmente Paul Willems, gran autor dramático y poeta de renombre. El es el creador del campamento internacional de Juventudes Musicales, que llama cada año a Bruselas, en el estío, a cientos de jóvenes músicos del mundo entero.

una crónica desde BRUSELAS por M. KOCH - MARTIN



Novedades del mes

Una excepcional serie de la D. G. G. se ha lanzado al mercado nacional. Nos referimos a las grabaciones a cargo de la Orquesta Filarmónica de Berlín, bajo la dirección de Herbert von Karajan, serie de la que hemos escuchado los números 004 302 y 004 305, conteniendo el primero la *Sinfonía número 6, en fa mayor, op. 68* («Pastoral»), de Beethoven, y también del gran genio de Bonn, su *Sinfonía número 3, en mi bemol mayor, op. 55* («Heroica»). Constituyen ambos discos verdaderas joyas para el discófilo, no ya sólo por la calidad de las versiones que nos ofrecen el gran maestro Karajan, al frente de tan magnífico equipo orquestal, si que también por lo logrado de los registros, con ese sello tan especial a que nos tiene acostumbrados la Deutsche Grammophon Gesellschaft.

Pertenecen estos discos a la colección del *Album de las Nueve Sinfonías*, que, agotado, irá publicando Philips separadamente en ediciones sucesivas.

— *Doce danzas españolas para piano*, de Enrique Granados, han sido llevadas al disco en versión de Alicia de Larrocha, para la marca Hispavox, que nos las presenta en un estereo de 30 cm., el HHS 10-68, buena aportación a la discografía de la música española.

— La Orquesta Sinfónica de Pittsburg, de grato y reciente recuerdo, conducida por su titular,

William Steinberg, nos la brinda un registro del sello Command, conteniendo la *Sinfonía número 3, en fa mayor, op. 90*, de Brahms, y la *Obertura trágica, en re menor, op. 81*, del mismo autor.

— Entre las recientes novedades lanzadas por DECCA en el campo estereofónico, cabe citar un registro a cargo de la Filarmónica de Moscú, dirigida por Kyril Kondrashin, actuando como solistas Igor y David Oistrakh, violín y viola, respectivamente, y conteniendo versiones de la *Sinfonía Concertante para violín y viola*, de Mozart, y el *Dúo para violín y viola, en sol, K. 423*, del compositor de Salzburgo.

— Del Grupo de la Compañía del Gramófono, nos cabe destacar una colección de *Cantos espirituales negros*, a cargo de The Golden Gate Quartet, el LCLP 237, grabación magnífica en todos los aspectos.

— Obra monumental la constituye el registro de *Tannhäuser*, de Wagner, ópera completa, que nos ofrece también la Compañía del Gramófono, en su registro en cuatro L. P. ASDL 814/17, a cargo del siguiente equipo: Elisabeth Grümmer, soprano; Dietrich Fischer-Dieskau, barítono; Hans Hopf, tenor; Gottlob Frick, bajo, y Marianne Schech, soprano, con la Orquesta y Coros de la Ópera del Estado Alemán, Berlín, a las órdenes todos de Franz Konwitshny.

NOTICIARIO

Por las productoras españolas se está procediendo a la selección de obras de música sacra, para ser ofrecidas al mercado con ocasión de la próxima Semana Santa.

* Ha aparecido la novena edición de Microsurcos, catálogo general de la producción discográfica española, libro de verdadero interés para el discófilo, por estar al día de cuantas obras han salido al mercado nacional. Es obra de consulta imprescindible para cuantos deseen estar bien informados sobre el tan ya vasto campo del disco.

* Renata Tebaldi, tras dos años de ausencia de los estudios de grabación de discos, ha vuelto a su actividad discográfica.

* Kurt Redel ha descubierto en una ciudad alemana — cuyo nombre es tenido en secreto todavía — una Pasión según San Mateo, de Telemann, fechada en 1730, obra que será objeto de una grabación fonográfica en fecha próxima, a cargo de la Casa Philips.

* Según las estadísticas que lleva la Fonoteca Nacional Francesa, los discos que se publicaron en Francia en los meses de diciembre y enero últimos ascienden a la suma de 904 y 699, respectivamente, monoaurales, y a las de 127 y 108 estereofónicos. Si estas cifras las multiplicamos por el tiraje de cada edición, tendremos una idea concreta de la producción discográfica de Francia.

* Friedrich Gulda, el famoso pianista austriaco, grabará en Nueva York un disco de «jazz», género en el que está obteniendo mucho éxito.

el mundo
de la

MUSICA LIGERA

Los «hits» del mes

Canciones españolas:

1. *La luna y el toro* (Carlos Castellanos).
2. *Lo español* (Dúo Dinámico).
3. *Tu vida* (M. Sellés y M. Portolés).
4. *Casi* (Manuel Alejandro).
5. *Esos ojitos negros* (Dúo Dinámico).

Canciones extranjeras:

1. *La yenka* (Hispavox. Charley).
2. *Ma vie* (Alain Barrière).
3. *La Casa del Sol Naciente* (La Voz de su Amo. The Animals).
4. *De rodillas ante ti* (Gianni Morandi).
5. *Qué noche la de aquel día* (Los Beatles).

Noticario

Ligero

El Festival de la canción de la Eurovisión se celebrará este año, en Nápoles, el día 20 de marzo. España estará representada por la canción triunfadora en el certamen nacional, titulada *Qué bueno*, interpretada por Conchita Bautista, que defenderá nuestros colores en el torneo Eurovisión 65.

— El Festival de San Remo, en su XV Edición, premió la canción *Si lloras, si ríes* (Se piange, se ride), que interpretaron The New Christy Minstrels, conocidos en España como Los Juglares, y merced a los discos presentados por el sello C. B. S.

— Petula Clark figura en cabeza de la «Hit Parade Norteamericana». La canción que la ha llevado a la cima ha sido *Downtown*, de Tony Hatch, el acompañante habitual de Petula.

— Novedad en el campo del disco nos la ofrece Jaime Morey, en su registro para Philips de las obras *Y Dios dirá, Las lágrimas de un día, Pero se fue, y Paseando bajo la lluvia*.

— Los registros de la Orquesta de Helmut Zacharias — la «orquesta de los violines de oro» —, en discos Polydor, nos ha brindado versiones espléndidas de las más famosas melodías de los discos de 30 y 17 cms. lanzados al mercado. En el de 30 centímetros, en estereo, se recogen veintiocho títulos famosos de estos últimos tiempos.

— Las veinticuatro canciones seleccionadas para el Festival de San Remo han sido ofrecidas en un disco grande de Philips, titulado «San Remo 65».

LIBROS

Fernández-Cid, Antonio: *Canciones de España* (pequeña historia contemporánea de la música nacional, 1900-1963). Editora Nacional. Madrid, 1963; 551 págs.

La labor que Antonio Fernández-Cid realiza es infatigable, dura y perseverante, pues en su ejercicio como crítico musical alterna con la de conferenciante y publicación de libros. Uno de los más importantes por él escritos es *Canciones de España*, por su contenido y por la elaboración sopesada que ha realizado, agrupando los diversos autores españoles de más varia tendencia y estética, sin olvidar la nota biográfica, que convierte su texto en un libro de permanente consulta, a la hora de realizar la búsqueda a fondo de obras españolas dedicadas a la voz.

Una de las virtudes de este libro es el haber podido quitarse su autor el lastre del afecto y la incomodidad de ciertas figuras a las que trata con total imparcialidad y desapasionamiento. Por último, se inserta una amplia discografía, de la que es autor el musicólogo Antonio Odriozola, la cual completa el contenido, pleno de interés, del libro que comentamos, el cual no habrá podido improvisarse, sino que hubo de trabajar el autor mucho para culminar un trabajo eminentemente científico y de utilidad, tanto para musicólogos como para compositores que realicen en diversas fuentes alguna labor de recogida sobre temas españoles. Pero la utilidad mayor se amplía al extranjero, a los países de habla hispana, donde las notas biográficas de estos músicos no están incluidas en ninguna publicación, diccionario o historia de la Música. — FERNANDO DE OSSORIO.

2 Grandes Premios del DISCO FRANCES

Una grabación de la Deutsche Grammophon Gesellschaft, «Johannes Brahms en versión de Herbert von Karajan», que contiene la *Cuarta sinfonía*, el *Concierto para violín*, las *Variaciones sobre un tema de Haydn* y el *Requiem alemán*, con la Orquesta Filarmónica de Berlín y la colaboración como solistas de Christian Ferras, violinista, la soprano Gundula Janowitz y del barítono Eberhard Waechter, ha merecido el Gran Premio de la Academia Francesa del Disco 1965.

— Otro Gran Premio, el registro de *Rigoletto*, de Verdi, interpretado por Dietrich Fischer-Dieskau, con Renata Scottó, Carlo Bergonzi, Fiorenza Cossotto e Ivo Vianco, con la Orquesta y Coro del Teatro de la Scala, con Rafael Kubelik en el atril central.

La «Academie du Jazz» concedió los Premios Anuales 1964

Bajo la presidencia de honor de Georges Auric, Director de la Ópera, y con asistencia de los Vicepresidentes de Honor, Henri Sauguet, Michel de Bry y Charles Delaunay, y de los Miembros de honor, la Academia Francesa del Disco de Jazz se reunió en sesión el 9 de febrero último, para otorgar los Premios correspondientes al pasado año.

El «Premio Django Reinhardt» fue otorgado al saxofonista Jeann Louis Chautemps. El «Oscar al Mejor Disco de Jazz» fue concedido al disco de Charles Mingus, *The black Saint and the Sinner lady* (Vega IMP 35). El «Premio Fats Waller», para la mejor reedición, fue concedido, por unanimidad, al volumen número 5, de la colección *The golden swing years*, Louis Armstrong con la orquesta de Luis Russel — 1934-36 —, publicada por Brunswick. El «Premio al mejor Blues» ha sido concedido al disco de Lightnin' Hopkins, *Burnin' in L. A.* (Fontana 688801).



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA



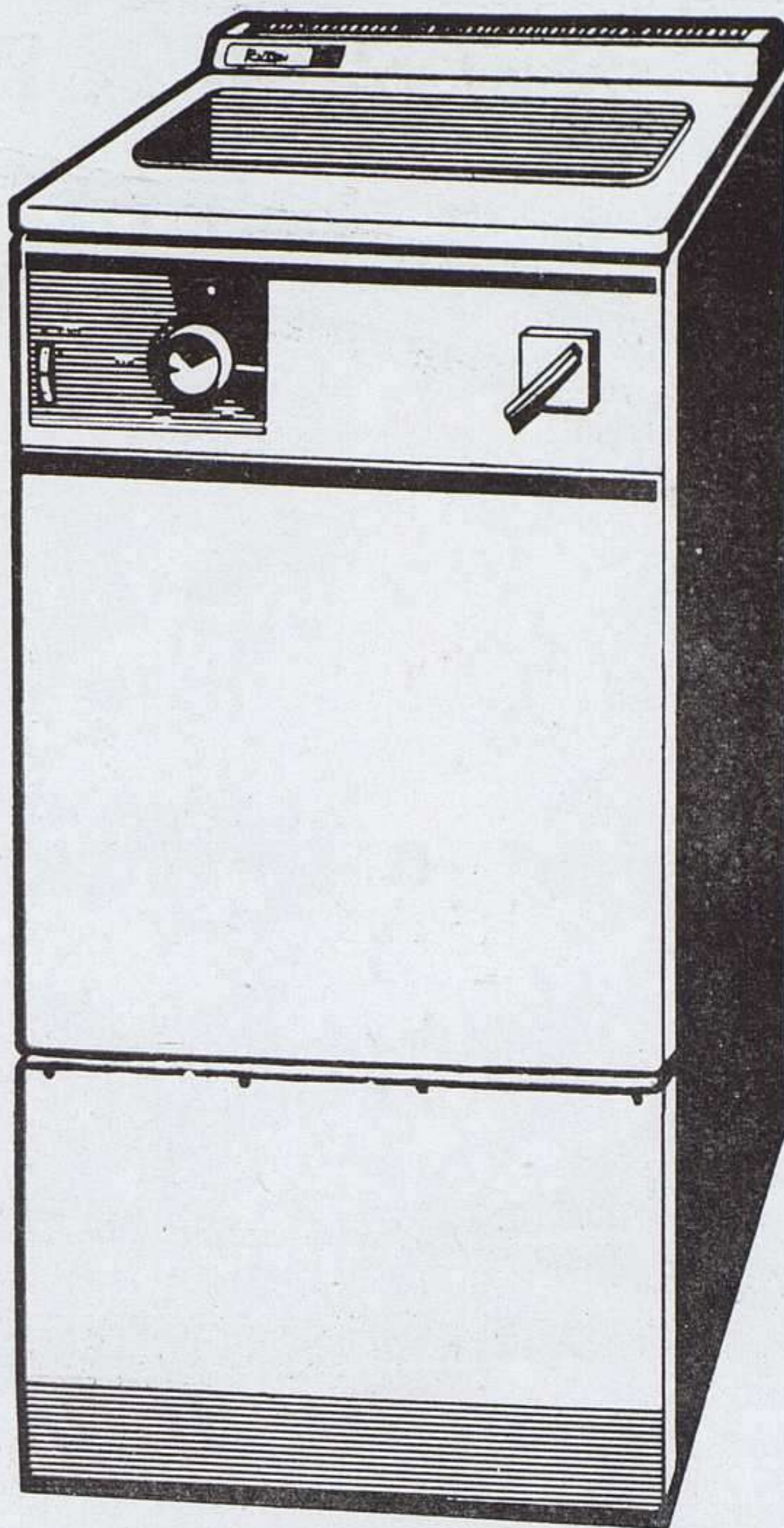
VER

OIR

OLER

GUSTAR

TOCAR



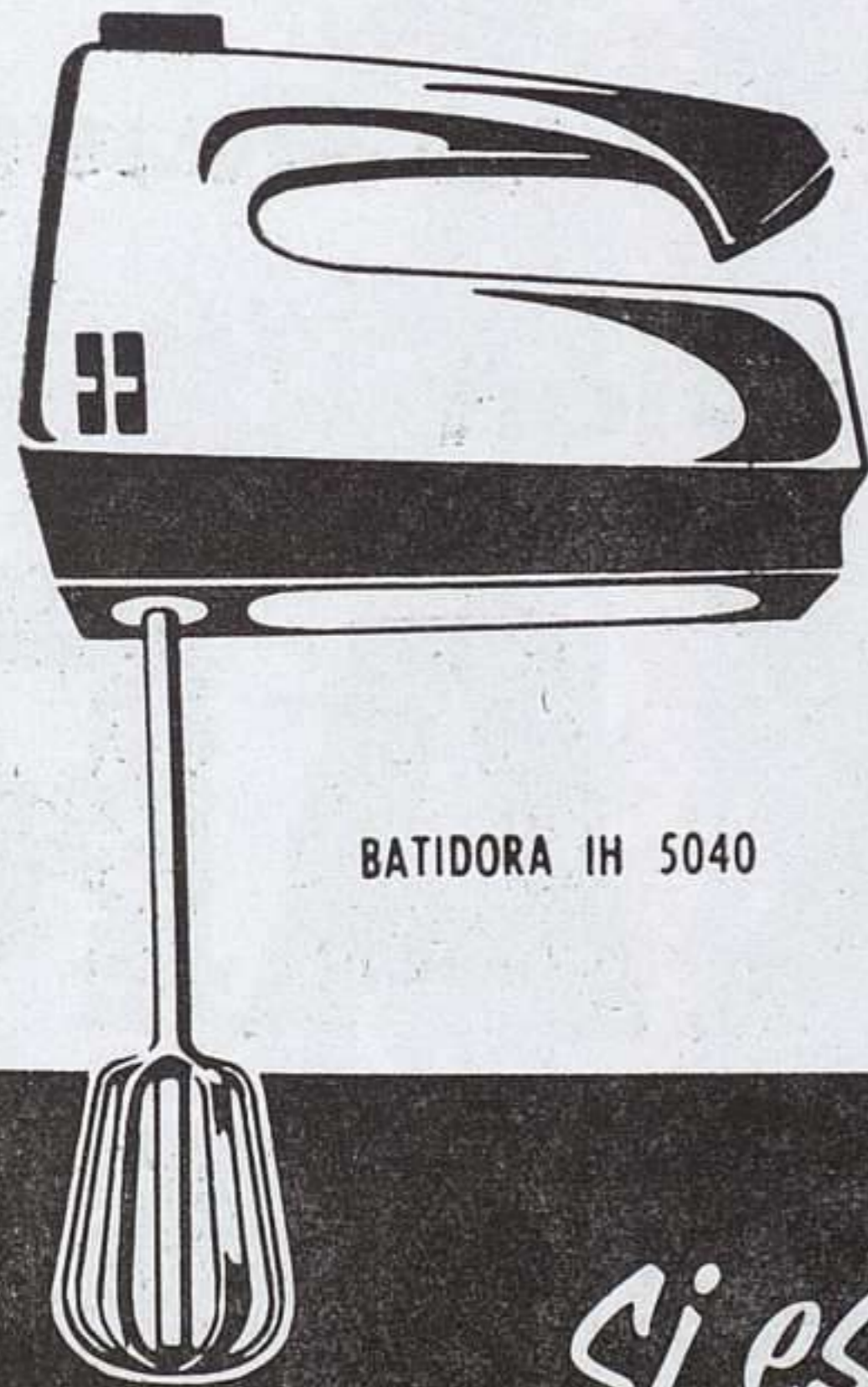
LAVADORA IH - 7110 SUPER AUTOMATICA

Y HAY UN **6º** SENTIDO

6º

QUE NOS LLEVA SIEMPRE A ELEGIR LO MEJOR .

En electrodomesticos



BATIDORA IH 5040

RUTON

Si es **RUTON** es mejor

Con la garantía de **ASKAR Radiotelevisión**



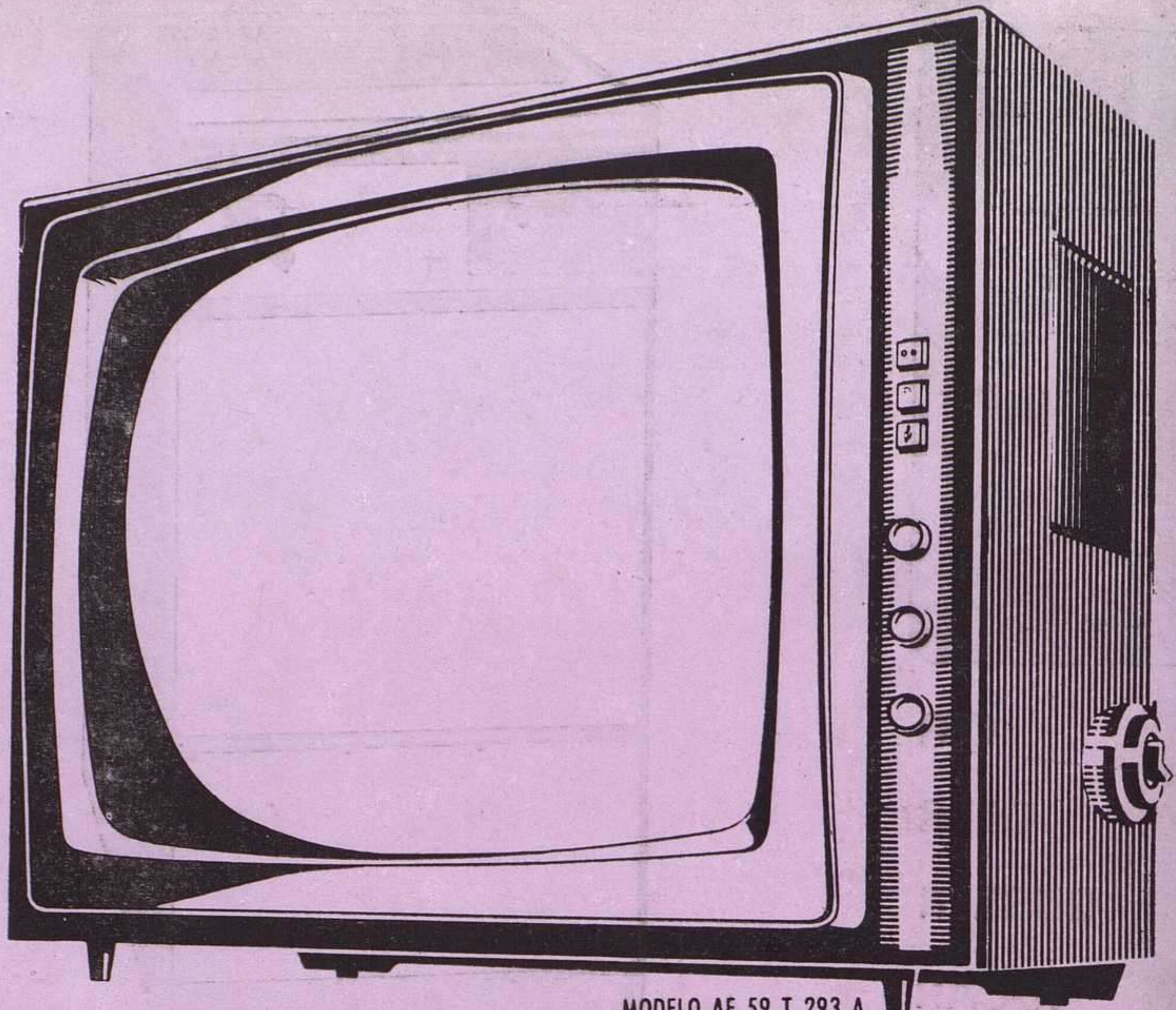
Ver es asomarse a la belleza del mundo, a la armonía del movimiento, a la gracia de las formas... Pero la visión ha de ser perfecta, clara, nítida, real...

OIR

OLER

GUSTAR

TOCAR



MODELO AE 59 T 293 A
"GRECO"

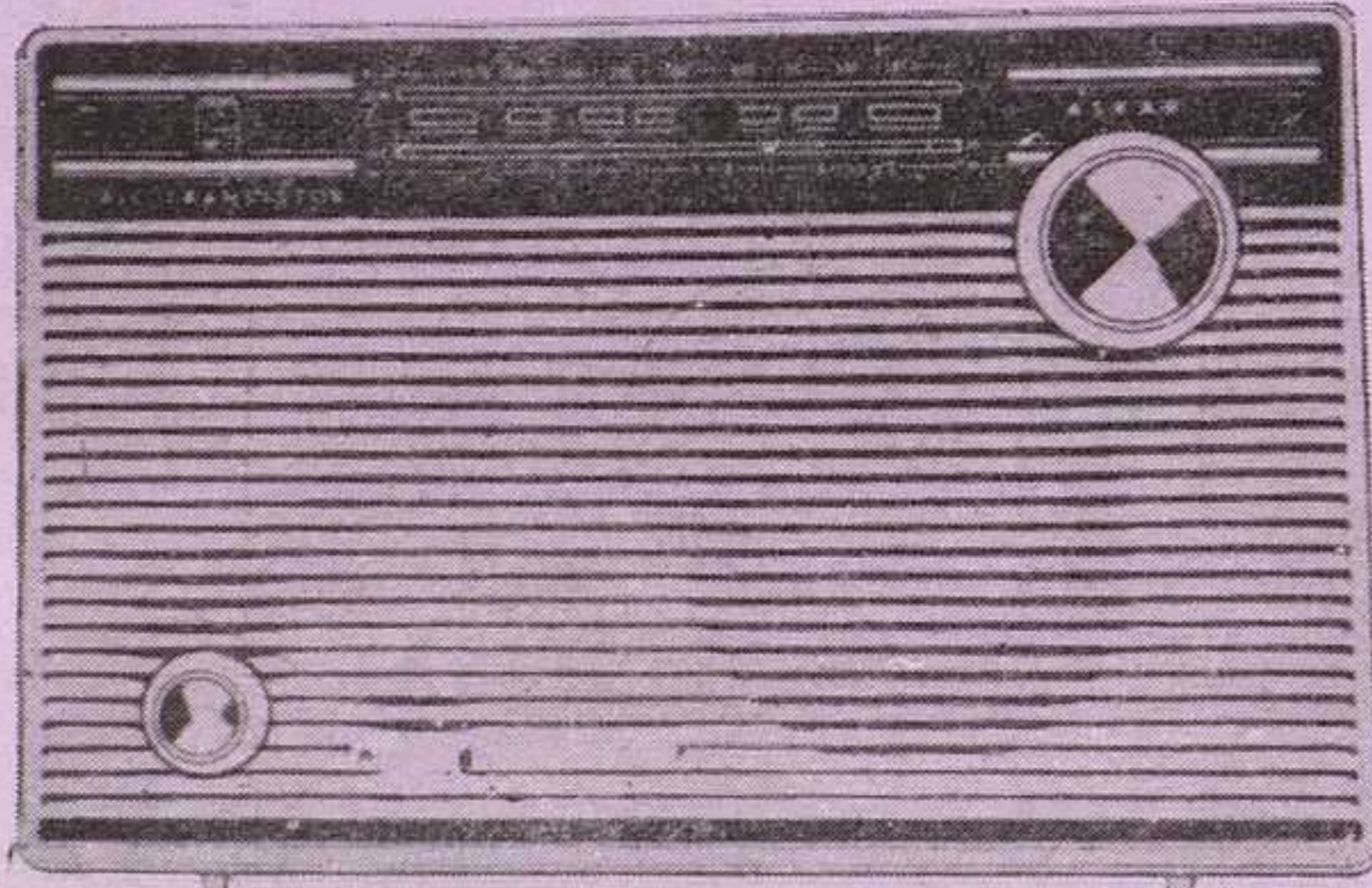
Y HAY UN

6º

SENTIDO



QUE NOS LLEVA SIEMPRE A ELEGIR LO MEJOR .



En radiotelevisión

ASKAR

Si es ASKAR, es mejor

Garantiza en España a Electrodomesticos **RUTON**